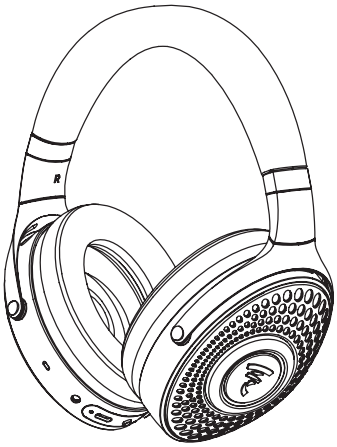
Bathys

Démarrage rapide / *Quick Start*



GO TO THE
USER MANUAL

www.focal.com/
quickstart/bathys

FR Accédez à la notice d'utilisation
DE Bedienungsanleitung lesen
ES Acceda a las instrucciones de uso
IT Accedi alle istruzioni per l'uso
PT Ir para o manual do utilizador
NL Ga naar de gebruiksaanwijzing
PO Przejdź do instrukcji obsługi
RU Перейти к инструкции по эксплуатации
ZH 访问使用说明
TW 訪問用戶指南
KO 사용설명서 보러가기
JP 取扱説明書を見る
AR اذهب إلى دليل الاستخدام

FOCAL®

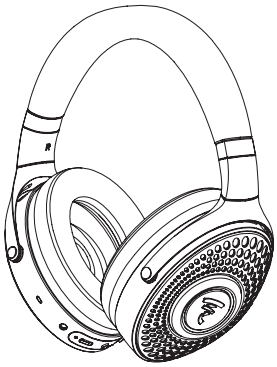
Bathys

A

x 1

B

x 1



C

x 1

D

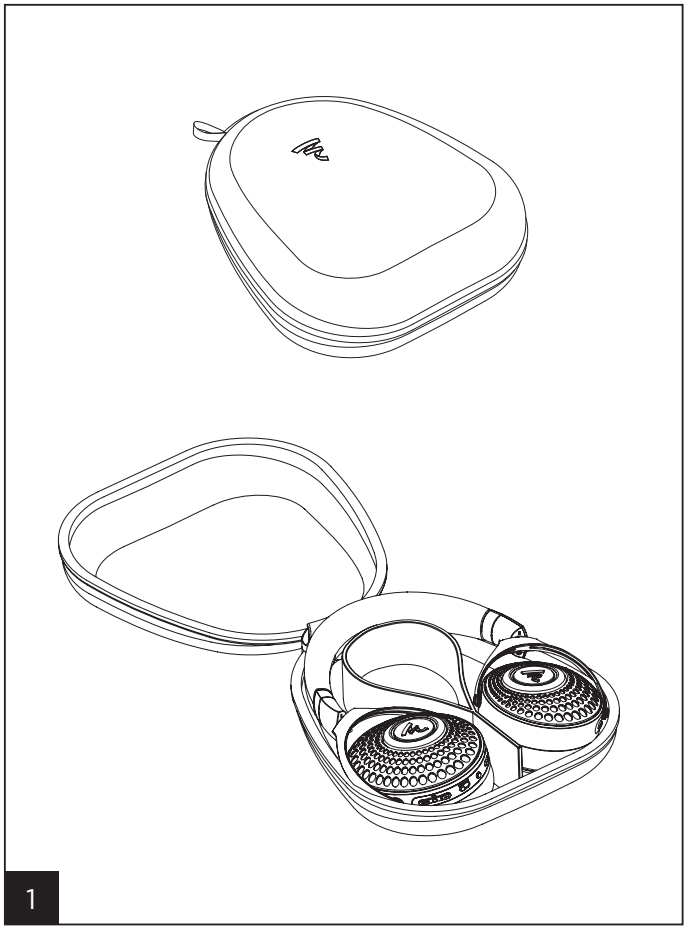
E

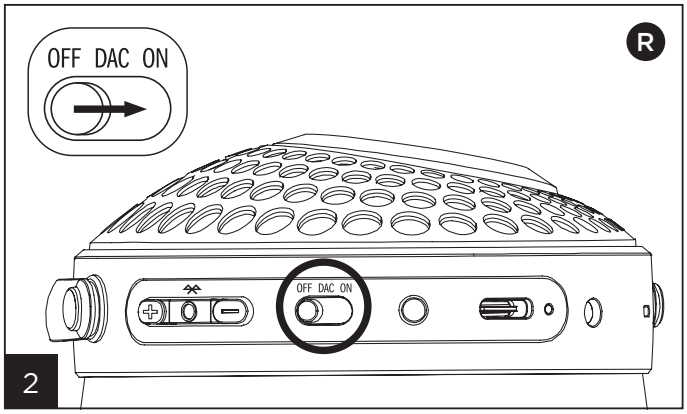
TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION

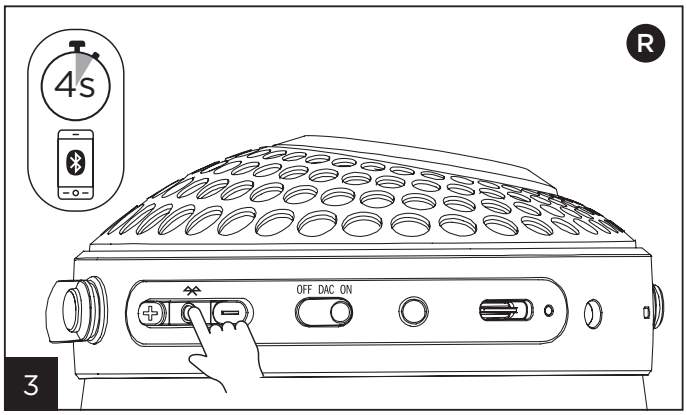
DOWNLOAD THE APP

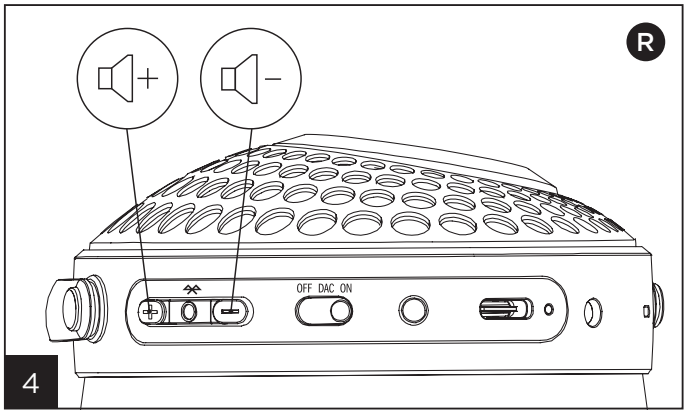
Download on the App Store

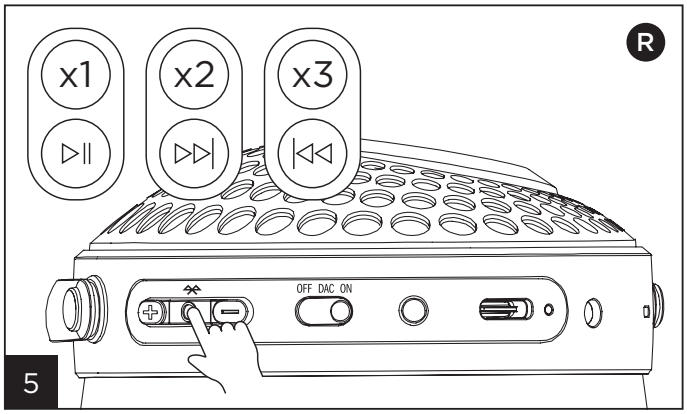
GET IT ON Google Play

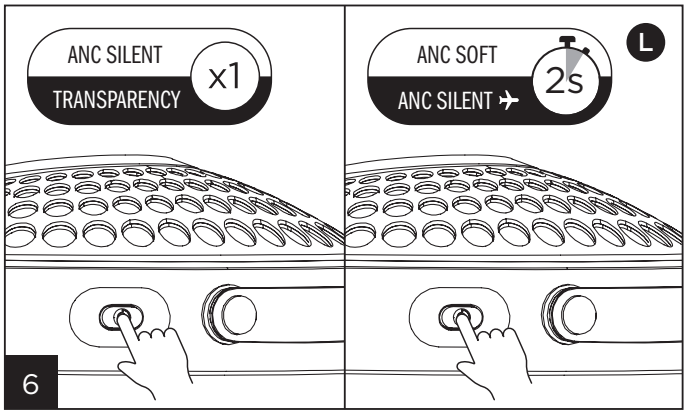

1

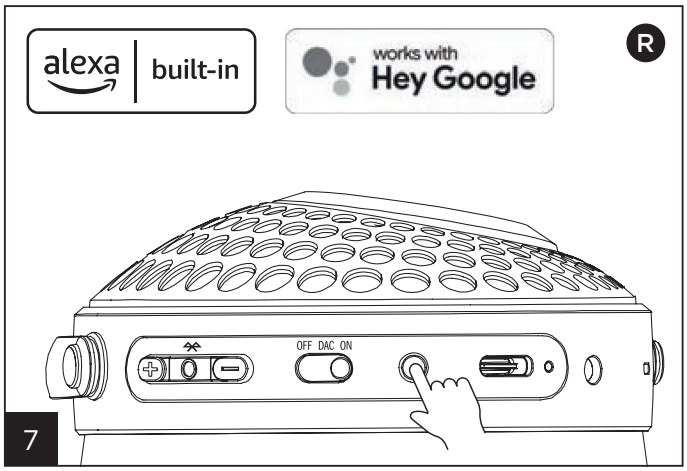

OFF DAC ON
R
OFF DAC ON
2

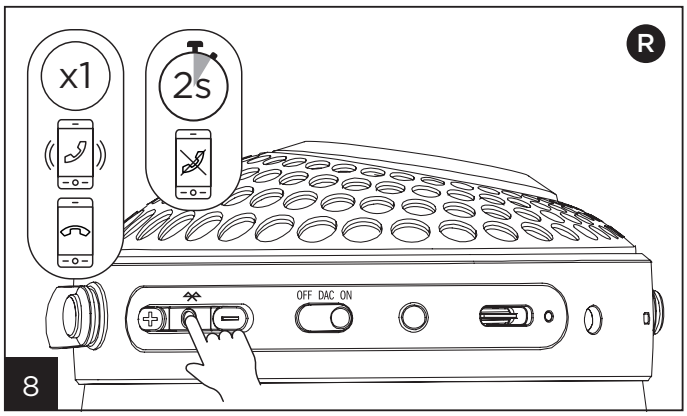

4s
R
OFF DAC ON
3

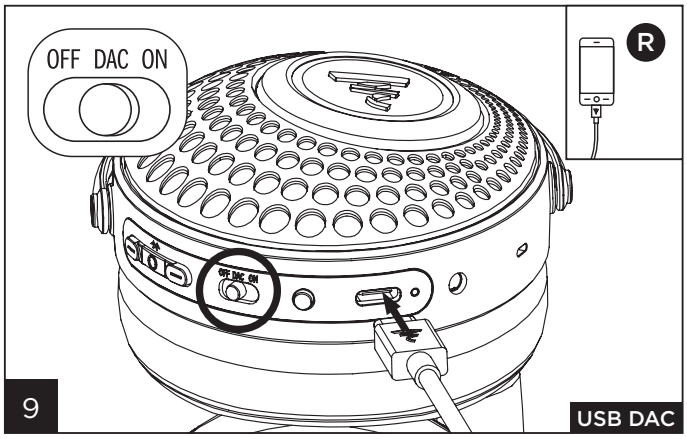

R
OFF DAC ON
4

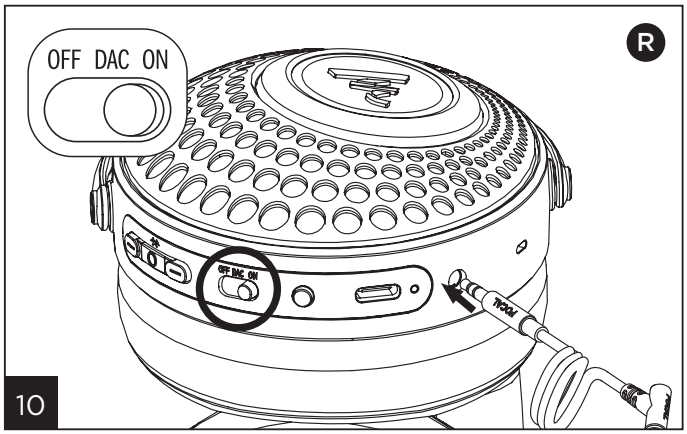

R
x1
x2
x3
OFF DAC ON
5

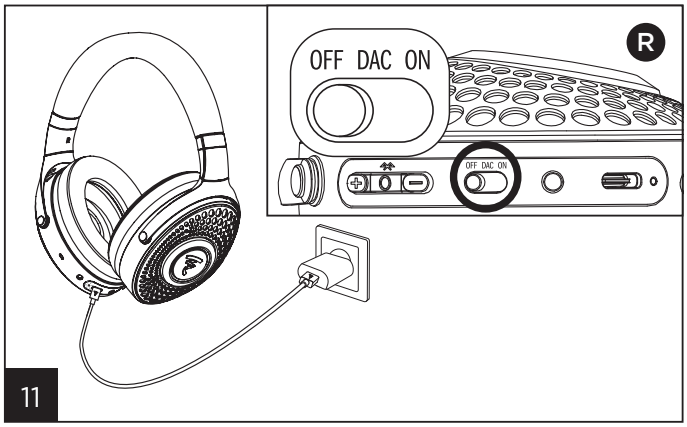

ANC SILENT
TRANSPARENCY
x1
ANC SOFT
ANC SILENT
2s
L
6


alexa
built-in
works with
Hey Google
R
OFF DAC ON
7


x1
2s
OFF DAC ON
R
8


OFF DAC ON
R
9
USB DAC


OFF DAC ON
R
10


OFF DAC ON
R
11

Français

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES !

Avant toute utilisation du produit, lisez les instructions et conservez-les avec précaution pour vous y référer ultérieurement si nécessaire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1) Lisez ces instructions.
2) Conservez ces instructions.
3) Respectez tous les avertissements contenus dans ces instructions.
4) Suivez toutes les instructions.
5) L'écoute d'un casque à forte puissance peut endommager l'oreille de l'utilisateur et entraîner des troubles auditifs (surdité temporaire ou définitive, bourdonnements d'oreille, acouphènes, hyperacousie).

(CEI 60417-6044)

L'exposition des oreilles à un volume excessif (supérieur à 85 dB) pendant plus d'une heure peut endommager l'ouïe irréversiblement. Il est donc vivement recommandé de ne pas utiliser le casque à plein volume, ni plus d'une heure par jour à volume moyen. N'utilisez pas le casque de manière continue, faites des pauses.
En cas d'apparition de bourdonnements ou de sifflements (acouphènes) dans les oreilles, de baisse d'audition ou de sensation de « coton », cessez immédiatement l'écoute du casque. Si les symptômes persistent au bout de quelques heures, consultez immédiatement votre médecin qui vous redirigera, si nécessaire, vers un spécialiste (ORL). Dans certains cas, un traitement immédiat peut éviter des troubles irréversibles.
6) Mettez le volume de l'appareil d'écoute au minimum avant d'y raccorder votre casque et d'augmenter le volume. Une fois le casque en place, augmentez progressivement le volume jusqu'à un niveau raisonnable et agréable.
7) N'utilisez jamais le casque sans les coussinets ou embouts de protection.
8) Veillez à utiliser le casque de manière à pouvoir toujours entendre les sons environnants, en particulier, l'annulation active du bruit du produit peut rendre le bruit ambiant inaudible ou modifier radicalement la perception des signaux d'avertissement acoustiques ; la réduction de la possibilité d'entendre les bruits ambiants constitue un risque pour vous-même et votre entourage.
N'utilisez pas le casque dans des conditions nécessitant une attention particulière (à l'extérieur en cas de circulation importante, à proximité d'un chantier de construction ou d'une voie ferrée, etc.)
Ne conduisez jamais un véhicule (voiture, moto, bateau, trottinette électrique, etc.) ou ne vous déplacez jamais en vélo, skateboard, rollers, hoverboard, etc. en portant le casque. Toute utilisation dans ces circonstances est dangereuse et, dans certains pays, également illégale.
9) Il est également déconseillé d'utiliser le casque pour courir, marcher ou pratiquer toute autre activité dans des endroits fréquentés. Si vous utilisez le casque dans ces circonstances, réglez le volume à un niveau réduit afin de pouvoir entendre les bruits ambiants, y compris les klaxons, alarmes et signaux d'avertissement.
10) Veillez à ne pas laisser les enfants et adolescents de moins de 14 ans utiliser le casque sans surveillance. Soyez particulièrement vigilant à l'égard des enfants et adolescents qui utilisent ces appareils souvent à puissance excessive.
11) Ne détournez pas le casque de sa fonction initiale. N'utilisez jamais le casque en guise de protection anti-bruit. N'utilisez pas le casque comme casque de communication pour l'aviation.
12) Utilisez des adaptateurs conformes pour connecter votre casque aux prises de sièges d'avion. Dans le cas contraire, vous vous exposez à des blessures corporelles ou des dommages matériels causés par une surchauffe.
13) Si vous ressentez de la chaleur ou une perte de signal audio, retirez et déconnectez le casque immédiatement.
14) Ne posez pas d'objets enflammés à proximité de et/ou sur le casque, tels que des bougies allumées, des briquets, etc.

15) N'appliquez aucun poids ou pression sur le casque pendant une durée trop importante, y compris lorsqu'il est éteint ou qu'il n'est pas utilisé.
16) N'exposez pas votre casque à l'humidité et ne le plongez pas dans l'eau.
17) Le casque audio ne nécessite pas de nettoyage spécifique. Si besoin est, utilisez un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants.
18) Confiez toute réparation ou manutention à un personnel qualifié. De telles opérations sont nécessaires en cas de dommage, quel qu'il soit (renversement d'un liquide, détérioration du cordon, exposition à la pluie, chute de l'appareil, etc.).
N'apportez pas de modification au système ou à ses accessoires. Toute modification non autorisée peut compromettre votre sécurité, le respect des réglementations et les performances de l'appareil.
En cas de remplacement de vos coussinets, veillez à les remplacer uniquement par le modèle de coussinets spécifique prévu par le fabricant afin de ne pas altérer la qualité de son et de la réduction de bruit active.
19) Ce produit présente des risques de :
• suffocation ;
• d'incendie ou d'électrocution (ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité, ou tout autre liquide).
20) Ce produit contient des composants magnétiques et génère des champs magnétiques qui peuvent provoquer des interférences avec des stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs implantés. Avant d'utiliser le casque, contactez votre médecin pour toute question relative à l'effet de ces composants sur le fonctionnement d'un appareil médical implanté.
21) Ce produit est conforme à tous les règlements et directives européens applicables. Ce symbole signifie que le produit (et ce y compris sa batterie le cas échéant) ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers mais doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. Une mise au rebut et un recyclage adéquats permettent de protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, votre service de ramassage des ordures ou le magasin où vous avez acheté ce produit.
22) Ce produit contient une batterie au lithium-ion qui doit être manipulée avec soin. Les batteries au lithium peuvent s'avérer dangereuses si elles ne sont pas utilisées et manipulées correctement. Dans des cas extrêmes, une utilisation anormale des batteries au lithium peut entraîner :
• une explosion
• un incendie
• un dégagement de chaleur
• un dégagement de fumée ou de gaz.
23) Attention, n'ouvrez pas l'appareil. Il est interdit de démonter, ouvrir, percer, ou pratiquer seul toutes autres actions sur la batterie.
Attention, il existe un danger d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement.
Le remplacement et/ou le retrait de la batterie de votre produit Focal doit impérativement être réalisé par un personnel qualifié.
La batterie doit être remplacée par une batterie identique à celle d'origine et être obtenue auprès d'un revendeur Focal.
Focal ne peut garantir la sécurité, la compatibilité des batteries provenant d'autres fabricants, ni leur fonctionnement correct avec l'appareil.
Ne court-circuitez pas les bornes (+) et (-) de la batterie au moyen d'éléments conducteurs (en contact avec des objets métalliques notamment), ni par tout autre moyen.
N'inversez pas les polarités.
Ne posez pas d'objets enflammés à proximité de et/ou sur la batterie intégrée du casque. De manière générale, la batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autres (supérieur à 70°C) et/ou à un taux d'humidité supérieur à 90%.

N'exposez pas la batterie et le chargeur à l'eau (ne pas immerger, ne pas verser de liquide, ne pas exposer à la condensation et ne pas mouiller). N'exposez pas à la pluie.
N'utilisez jamais une batterie endommagée.
Ne soumettez pas la batterie à des chocs ou à des vibrations. En cas de choc important, cessez d'utiliser la batterie.
Ne détruisez, ni n'incinérez la batterie.
Toute exposition aux composants internes aux batteries ou aux produits de leur combustion peut être dangereuse. Si tel est le cas, contactez votre médecin.
Si pendant son utilisation, la batterie dégage une odeur inhabituelle, chauffe anormalement ou se déforme, éteignez immédiatement l'appareil et contactez votre revendeur Focal.
Utilisez ce produit uniquement avec une alimentation électrique à puissance limitée (LPS) approuvée par l'agence qui répond aux exigences réglementaires locales (par exemple, UL, CSA, VDE, CCC & CE).
Ne rechargez la batterie qu'à une température ambiante comprise entre 0°C et 45°C.
Ne chargez jamais une batterie gonflée, qui a coulé ou qui serait endommagée.
N'utilisez jamais un chargeur modifié ou endommagé. Chargez la batterie uniquement sur des surfaces non inflammables (ne la chargez pas sur une surface inflammable telle que la moquette ou du parquet) et ne la chargez pas à proximité de matières inflammables. Chargez la batterie sur une surface non conductrice de courant afin de prévenir tout dommage lié à un court-circuit notamment.
Tenez la batterie et le chargeur hors de la portée des enfants de moins de 14 ans.
N'utilisez pas le casque lorsque la batterie est en charge.
Toute batterie (d'origine ou de remplacement) ne doit pas être exposée à la chaleur comme le soleil, le feu ou équivalent.

CONDITIONS OPTIMALES D'UTILISATION DE LA BATTERIE

Afin que la batterie de votre casque conserve une autonomie optimale, et en cas de non-utilisation prolongée, rechargez-la régulièrement et au minimum une fois tous les trois mois environ.
Éteignez les produits alimentés par des batteries lorsqu'ils ne sont plus utilisés.
Pour une utilisation optimale, n'utilisez pas le casque intégrant la batterie dans des endroits soumis à une trop forte chaleur (supérieur à 40°C) ou à un froid trop important (inférieur à -5°C).
En cas de problème, adressez-vous à votre revendeur spécialisé.

ISED Regulatory Compliance
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations IC CNR-102 établies pour un environnement non contrôlé

English

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS!

Before using the product, read the instructions and keep them carefully for future reference if required.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings contained in these instructions.
4) Follow all the instructions.
5) Listening to headphones at high volumes can cause damage to the user's ears and may lead to hearing problems (temporary or permanent deafness, buzzing in the ears, tinnitus, hyperacusis).

(CEI 60417-6044)

Exposure to excessive volumes (over 85dB) for more than one hour can cause irreparable damage to your hearing. It is therefore strongly recommended not to use the headphones at full volume, nor for more than one hour per day at medium volume. Do not use the headphones continuously, take breaks.
If you experience buzzing or ringing (tinnitus) in the ears, hearing loss or a "muffled" sensation, stop listening to the headphones immediately. If symptoms persist after a few hours, consult your doctor immediately who will refer you, if necessary, to a specialist (ENT). In some cases, immediate treatment can prevent irreversible damage.
6) Turn the volume of the listening device to minimum before connecting your headphones and turning up the volume. Once the headphones are in place, gradually increase the volume to a reasonable and comfortable level.
7) Never use the headphones without the earpads or protective tips.
8) Be sure to use the headphones in such a way that you can still hear sounds around you. In particular, the product's active noise cancellation may make ambient noise inaudible or significantly change your perception of warning signals; reducing the chance of hearing ambient noise is a risk for yourself and those around you.
Do not use the headphones in conditions requiring special attention, such as when outdoors in heavy traffic, near a construction site or a railway line, etc.
Never drive a vehicle (car, motorcycle, boat, electric scooter, etc.) or ride a bicycle, skateboard, roller blades, hoverboard, etc. while wearing the headphones. Any use under these circumstances is dangerous and, in some countries, illegal.
9) It is also not recommended to use the headphones for running, walking or doing any other activity in crowded places. If you use the headphones under these circumstances, set the volume to low so that you can hear ambient sounds, including horns, alarms and warning signals.
10) Please ensure that children and young people under the age of 14 are not allowed to use the headphones without supervision. Be particularly vigilant with regard to children and adolescents who often use these devices at excessive volumes.
11) Do not use the headphones for anything but their original function. Never use headphones as a form of noise protection. Do not use the headphones as an aviation communications headset.
12) Use compliant adapters to connect your headphones to aeroplane seat plugs. Failure to do so may result in personal injury or property damage caused by overheating.
13) If you feel heat or lose audio signal, remove and disconnect the headphones immediately.
14) Do not place burning objects near and/or on the headphones, such as lit candles, lighters, etc.
15) Do not apply any weight or pressure to the headphones for too long, including when turned off or not in use.
16) Do not expose your headphones to moisture or immerse them in water.
17) The headphones do not require specific cleaning. If necessary, use a soft, dry cloth. Do not use cleaning products containing solvents.

18) Have any repairs or servicing carried out by a professional. Such operations are necessary in the event of damage of any kind, such as liquid spillage, cable damage, exposure to rain, dropping the device, etc.
Do not modify the system or its accessories. Unauthorised modifications may compromise your safety, regulatory compliance and device performance.
If you replace your earpads, be sure to replace them only with the specific pad model provided by the manufacturer so as not to affect the sound quality and active noise reduction.
19) This product poses risks of:
• choking;
• fire or electrocution (do not expose the device to rain or moisture, or any other liquid).
20) This product contains magnetic components and generates magnetic fields which may interfere with pacemakers and implanted defibrillators. Before using the headphones, contact your GP if you have any questions regarding the effect of these components on the functioning of an implanted medical device.
21) This product complies with all applicable European regulations and directives. This symbol means that the product (including its battery if applicable) must not be thrown away with household waste but must be taken to an appropriate collection centre for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on the disposal and recycling of this product, contact your local council, your waste collection service or the store where you purchased this product.
22) This product contains a lithium-ion battery, which should be handled with care. Lithium batteries can be dangerous if not used and handled properly. In extreme cases, abnormal use of lithium batteries can lead to:
• explosion
• fire
• release of heat
• release of smoke or gas.
23) Caution, do not open the device. It is forbidden to disassemble, open, pierce, or perform any other action on the battery on your own.
Caution, there is a danger of explosion if the battery is incorrectly replaced.
Replacing and/or removing the battery from your Focal product must be carried out by a professional. The battery must be replaced by a battery identical to the original one and obtained from a Focal dealer.
Focal cannot guarantee the safety or compatibility of batteries from other manufacturers, or that they will function properly with the device.
Do not short-circuit the (+) and (-) terminals of the battery with conductive elements (in contact with metallic objects in particular), or by any other means.
Do not reverse the polarities.
Do not place burning objects near and/or on the headphones' built-in battery. In general, the battery should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or similar (above 70°C) and/or humidity above 90%.
Do not expose the battery and charger to water (do not immerse, pour liquid on them, expose to condensation or get wet). Do not expose to rain.
Never use a damaged battery.
Do not subject the battery to impacts or vibrations. In the event of a severe impact, stop using the battery.
Do not destroy or incinerate the battery.
Exposure to internal battery components or the products released when burned can be hazardous. If you have been exposed, contact your GP.
If, during use, the battery gives off an unusual odour or becomes abnormally hot or warped, switch off the device immediately and contact your Focal dealer.
Only use this product with a certified Limited Power Supply (LPS) that meets local regulatory requirements (e.g. UL, CSA, VDE, CCC & CE).
Only charge the battery at an ambient temperature between 0°C and 45°C.

Never charge a swollen, leaking or otherwise damaged battery. Never use a modified or damaged charger. Only charge the battery on non-flammable surfaces (do not charge it on a flammable surface such as carpet or wooden floors) and do not charge it near flammable materials. Charge the battery on a non-conductive surface to prevent any damage associated in particular with a short circuit.
Keep the battery and charger out of the reach of children under 14 years old.
Do not use the headphones while the battery is charging.
Any battery (original or replacement) should not be exposed to heat such as sunshine, fire or similar.

OPTIMAL CONDITIONS FOR BATTERY USE

For your headphones' battery to retain optimal autonomy, and in the event of prolonged non-use, recharge it regularly and at least once every three months or so.
Turn off battery-powered products when not in use.
For optimal use, do not use headphones with a battery in places subject to excessive heat (above 40°C) or excessive cold (below -5°C).
In the event of a problem, contact your specialist dealer.

- The replacement of a battery with an incorrect type can defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types);
- the disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery can result in an explosion;
- leaving a battery in an extremely high temperature surrouding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
- a battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

FCC Regulatory Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED Regulatory Compliance

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1)This device may not cause interference.(2)This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Deutsch

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN !

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Anweisungen durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf, damit Sie sie später bei Bedarf erneut einsehen können.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1) Lesen Sie diese Anleitung.
2) Bewahren Sie diese Anleitung gut auf.
3) Beachten Sie alle Warnhinweise in dieser Anleitung.
4) Befolgen Sie sämtliche Anweisungen.
5) Das Hören über Kopfhörer mit zu hoher Lautstärke kann das Ohr des Benutzers schädigen und Hörprobleme verursachen (vorübergehende oder dauerhafte Taubheit, Ohrensausen, Tinnitus, Hyperakusis).

(CEI 60417-6044)

Wenn die Ohren länger als eine Stunde übermäßiger Lautstärke (mehr als 85 dB) ausgesetzt werden, kann dies zu irreversiblen Hörschäden führen. Es wird daher dringend empfohlen, den Kopfhörer nicht bei voller Lautstärke und nicht länger als eine Stunde pro Tag bei mittlerer Lautstärke zu verwenden. Verwenden Sie den Kopfhörer nicht durchgehend, legen Sie Pausen ein.
Wenn ein Klingeln oder Pfeifen (Tinnitus) in den Ohren ertönt, das Gehör nachlässt oder sich wie „Watte“ anfühlt, beenden Sie sofort das Hören über den Kopfhörer. Wenn die Symptome nach einigen Stunden immer noch anhalten, konsultieren Sie umgehend Ihren Arzt, der Sie gegebenenfalls an einen Spezialisten (HNO-Arzt) überweisen wird. In manchen Fällen kann eine sofortige Behandlung irreversible Schäden verhindern.
6) Stellen Sie die Lautstärke des Hörgeräts auf das Minimum ein, bevor Sie Ihren Kopfhörer anschließen und die Lautstärke erhöhen. Wenn Sie den Kopfhörer aufgesetzt haben, erhöhen Sie die Lautstärke nach und nach auf ein angemessenes und angenehmes Niveau.
7) Benutzen Sie den Kopfhörer niemals ohne die Pads oder Ohrpassstücke.
8) Achten Sie darauf, dass Sie den Kopfhörer so verwenden, dass Sie stets die Umgebungsgeräusche hören können. Insbesondere kann die aktive Geräuschunterdrückung des Produkts Umgebungsgeräusche unhörbar machen oder die Wahrnehmung akustischer Warnsignale drastisch verändern; die eingeschränkte Möglichkeit, Umgebungsgeräusche zu hören, stellt ein Risiko für Sie und Ihre Umgebung dar.
Verwenden Sie den Kopfhörer nicht unter Bedingungen, die besondere Aufmerksamkeit erfordern (im Freien bei starkem Verkehr, in der Nähe von Baustellen oder Bahngleisen usw.).
Steuern Sie niemals ein Fahrzeug (Auto, Motorrad, Boot, Elektroroller usw.) oder fahren Sie niemals mit einem Fahrrad, Skateboard, Rollerblades, Hoverboard usw., während Sie einen Kopfhörer tragen. Jegliche Nutzungen in diesen Situationen ist gefährlich und in einigen Ländern auch illegal.
9) Es wird zudem davon abgeraten, den Kopfhörer beim Laufen, Gehen oder anderen Aktivitäten an belebten Orten zu verwenden. Wenn Sie den Kopfhörer in diesen Situationen verwenden, stellen Sie die Lautstärke so niedrig ein, dass Sie Umgebungsgeräusche wie Hupen, Alarme und Warnsignale hören können.
10) Achten Sie darauf, dass Kinder und Jugendliche unter 14 Jahren den Kopfhörer nicht unbeaufsichtigt verwenden. Seien Sie besonders vorsichtig bei Kindern und Jugendlichen, die diese Geräte häufig mit übermäßiger Lautstärke nutzen.
11) Verwenden Sie den Kopfhörer nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie den Kopfhörer niemals als Gehörschutz. Verwenden Sie den Kopfhörer nicht zur Kommunikation in der Luftfahrt.
12) Verwenden Sie konforme Adapter, um Ihren Kopfhörer an die Buchsen von Flugzeugsitzen anzuschließen. Andernfalls riskieren Sie Körperverletzungen oder Sachschäden durch Überhitzung.

13) Wenn Sie Wärmeentwicklung oder einen Verlust des Audiosignals bemerken, setzen Sie den Kopfhörer umgehend ab und trennen Sie ihn von der Audioquelle.
14) Stellen Sie keine brennenden Gegenstände in der Nähe und/oder auf dem Kopfhörer ab, wie brennende Kerzen, Feuerzeuge usw.
15) Belasten Sie den Kopfhörer nicht zu lange mit Gewicht oder Druck, auch nicht, wenn er ausgeschaltet ist oder nicht benutzt wird.
16) Setzen Sie Ihren Kopfhörer keiner Feuchtigkeit aus und tauchen Sie ihn nicht in Wasser ein.
17) Der Kopfhörer muss nicht speziell gereinigt werden. Verwenden Sie bei Bedarf ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel.
18) Lassen Sie Reparaturen oder Instandhaltungsarbeiten von qualifiziertem Personal durchführen. Dies kann erforderlich sein, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. durch verschüttete Flüssigkeiten, beschädigte Kabel, Regen, Herunterfallen usw.).
Nehmen Sie keine Veränderungen am System oder am Zubehör vor. Unerlaubte Veränderungen können Ihre Sicherheit, die Einhaltung von Vorschriften und die Leistung des Geräts beeinträchtigen.
Wenn Sie Ihre Pads austauschen, achten Sie darauf, dass Sie sie nur durch das vom Hersteller vorgesehene spezielle Modell der Pads ersetzen, damit die Klangqualität und die aktive Geräuschunterdrückung nicht beeinträchtigt werden.
19) Dieses Produkt birgt die Gefahr von:
• Erstickung;
• Feuer oder Stromschlag (Setzen Sie das Gerät nicht Regen, Feuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten aus).
20) Dieses Produkt enthält magnetische Komponenten und erzeugt Magnetfelder, die bei implantierten Herzschrittmachern und Defibrillatoren zu Störungen führen können. Wenden Sie sich vor der Verwendung des Kopfhörers an Ihren Arzt, wenn Sie Fragen zu den Auswirkungen dieser Komponenten auf die Funktion eines implantierten medizinischen Geräts haben.
21) Dieses Produkt entspricht allen anwendbaren europäischen Verordnungen und Richtlinien. Dieses Symbol besagt, dass das Produkt (und ggf. auch der Akku) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern zum Recycling an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden muss. Durch ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling werden die natürlichen Ressourcen, die menschliche Gesundheit und die Umwelt geschützt. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Müllentsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.
22) Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akku, der sorgsam behandelt werden muss. Lithiumbatterien können gefährlich sein, wenn sie nicht ordnungsgemäß verwendet und behandelt werden. In extremen Fällen kann eine anormale Verwendung von Lithiumbatterien zu Folgendem führen:
• einer Explosion
• einem Brand
• einer Hitzeentwicklung
• einer Rauch- oder Gasentwicklung.
23) Vorsicht, öffnen Sie das Gerät nicht. Es ist verboten, den Akku zu zerlegen, zu öffnen, zu durchbohren oder andere Handlungen an ihm vorzunehmen.
Vorsicht: Es besteht Explosionsgefahr, wenn der Akku nicht ordnungsgemäß ausgetauscht wird.
Der Austausch und/oder das Entfernen des Akkus aus Ihrem Focal-Produkt muss unbedingt von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Der Akku muss durch einen Akku ersetzt werden, der mit dem Originalakku identisch ist und bei einem Focal-Händler erhältlich ist.
Focal kann die Sicherheit und Kompatibilität von Akkus anderer Hersteller sowie deren korrekte Funktion mit dem Gerät nicht garantieren.
Schließen Sie die Pole (+) und (-) des Akkus nicht mit leitenden Elementen (insbesondere durch Kontakt mit Metallgegenständen) oder auf andere Weise kurz.

Vertauschen Sie nicht die Polaritäten.
Stellen Sie keine brennenden Gegenstände in die Nähe und/oder auf den integrierten Akku des Kopfhörers. Generell sollte der Akku nicht übermäßiger Hitze wie Sonne, Feuer oder Ähnlichem (über 70°C) und/oder einer Luftfeuchtigkeit von über 90 % ausgesetzt werden.
Setzen Sie den Akku und das Ladegerät nicht Wasser aus (nicht eintauchen, keine Flüssigkeiten darüber gießen, keiner Kondensation aussetzen und nicht nass werden lassen). Setzen Sie ihn nicht Regen aus.
Verwenden Sie niemals einen beschädigten Akku.
Setzen Sie den Akku keinen Stößen oder Erschütterungen aus. Bei starken Stößen sollten Sie den Akku nicht mehr verwenden.
Zerstören oder verbrennen Sie den Akku nicht.
Eine Exposition gegenüber den inneren Bestandteilen von Akkus oder deren Verbrennungsprodukten kann gefährlich sein. Ist dies der Fall, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Ihre Ärztin.
Wenn der Akku während des Gebrauchs einen ungewöhnlichen Geruch verströmt, sich ungewöhnlich stark erhitzt oder sich verformt, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an Ihren Focal-Fachhändler.
Verwenden Sie dieses Produkt nur mit einer zugelassenen Spannungsversorgung mit begrenzter Leistung (LPS), das die örtlichen gesetzlichen Anforderungen erfüllt (z. B. UL, CSA, VDE, CCC & CE).
Laden Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 45°C auf.
Laden Sie niemals eine aufgequollene, ausgelaufene oder beschädigte Batterie auf.
Verwenden Sie niemals ein modifiziertes oder beschädigtes Ladegerät. Laden Sie den Akku nur auf nicht brennbaren Oberflächen auf (laden Sie ihn nicht auf einer brennbaren Oberfläche wie Teppich oder Parkett auf) und laden Sie ihn nicht in der Nähe von brennbaren Materialien auf. Laden Sie den Akku auf einer nicht stromleitenden Oberfläche auf, um Schäden, insbesondere durch einen Kurzschluss, zu vermeiden.
Bewahren Sie den Akku und das Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 14 Jahren auf.
Verwenden Sie den Kopfhörer nicht, wenn der Akku aufgeladen wird.
Der Akku (Original- oder Ersatzakku) darf nicht Hitze wie Sonnenlicht, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt werden.

OPTIMALE BEDINGUNGEN FÜR DIE NUTZUNG DES AKKUS

Damit der Akku Ihres Kopfhörers eine optimale Betriebsdauer behält, und wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen, laden Sie ihn regelmäßig, mindestens jedoch etwa alle drei Monate auf.
Schalten Sie batteriebetriebene Produkte aus, wenn sie nicht mehr verwendet werden.
Um eine optimale Nutzung zu gewährleisten, sollten Sie den Kopfhörer mit integriertem Akku nicht an Orten verwenden, an denen es zu heiß (über 40° C) oder zu kalt (unter -5° C) ist.
Wenden Sie sich bei Problemen an Ihren Fachhändler.

Italiano

IMPORTANI PRECAUZIONI DI SICUREZZA !

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni e conservarle con cura per riferimento futuro in caso di necessità.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

1) Leggere le presenti istruzioni.
2) Conservare le istruzioni.
3) Rispettare tutti gli avvertimenti contenuti nelle presenti istruzioni.
4) Seguire tutte le istruzioni.
5) L'ascolto di cuffie a un volume elevato può danneggiare l'orecchio dell'utente e generare disturbi all'udito (sordità temporanea o permanente, ronzii, acufeni, iperacusia).

(CEI 60417-6044)

L'esposizione delle orecchie ad un volume eccessivo (superiore a 85 dB) per più di un'ora può danneggiare l'udito in modo irreversibile. Si raccomanda vivamente di non utilizzare le cuffie a massimo volume, né a volume medio, per più di un'ora al giorno. Non utilizzare le cuffie in modo continuativo: prevedere delle pause.
Se si notano ronzii o fischi (acufeni) alle orecchie, un calo dell'udito o una sensazione di "ovattamento", interrompere immediatamente l'uso delle cuffie. Se i sintomi persistono dopo qualche ora, consultare immediatamente il proprio medico che potrà richiedere, se necessario, una visita specialistica (in otorinolaringoiatria). In alcuni casi, un intervento medico immediato può prevenire problemi irreversibili.
6) Abbassare al minimo il volume del dispositivo di ascolto prima di collegare le cuffie e alzare il volume. Una volta indossate le cuffie, alzare gradualmente il volume a livelli ragionevoli e confortevoli.
7) Non utilizzare mai le cuffie senza i cuscinetti o i tappini protettivi.
8) Utilizzare le cuffie in modo da riuscire sempre a sentire i suoni circostanti; in particolare, la cancellazione attiva del rumore delle cuffie può rendere inudibile i rumori ambientali o modificare drasticamente la percezione dei segnali di avvertimento acustici. Una minore capacità di percepire i rumori ambientali costituisce un rischio per se stessi e per gli altri.
Non utilizzare le cuffie in condizioni che richiedono una particolare attenzione (all'aperto quando c'è molto traffico, vicino a cantieri o binari, ecc.).
Non guidare mai veicoli (auto, moto, barche, scooter elettrici, ecc.) né usare biciclette, skateboard, rollerblade, hoverboard, ecc. con le cuffie indosso. Qualunque utilizzo in tali circostanze è pericoloso, nonché illegale in alcuni paesi.
9) È inoltre sconsigliato utilizzare le cuffie per correre, camminare o praticare qualsiasi altra attività in aree frequentate. Se le cuffie vengono utilizzate in queste circostanze, impostare il volume a livelli ridotti, in modo da riuscire a sentire i rumori circostanti, come clacson, allarmi o segnali di avvertimento.
10) Impedire l'uso delle cuffie senza supervisione a bambini e adolescenti di età inferiore ai 14 anni. Prestare particolare attenzione con i bambini e gli adolescenti, i quali utilizzano spesso questi dispositivi a una potenza eccessiva.
11) Non utilizzare le cuffie per motivi diversi da quelli per cui sono state progettate. Non utilizzare mai le cuffie come strumento di protezione antirumore. Non utilizzare le cuffie come cuffie di trasmissione per l'aviazione.
12) Utilizzare adattatori idonei per collegare le cuffie alle prese disponibili sui sedili degli aerei. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni personali o danni materiali, causati da surriscaldamenti.
13) Se si avverte calore o una perdita del segnale audio, rimuovere e scollegare immediatamente le cuffie.
14) Non porre oggetti infiammabili, come candele accese, accendini, ecc., in prossimità di e/o sopra le cuffie.
15) Non applicare pesi o pressioni sulle cuffie per periodi di tempo prolungati, anche quando sono spente o non sono in uso.
16) Non esporre le cuffie all'umidità e non immergerle in acqua.

17) Le cuffie non necessitano di alcuna pulizia specifica. Se occorre, utilizzare un panno morbido e asciutto. Non usare detergenti contenenti solventi.
18) Per qualsiasi intervento di riparazione o manutenzione, rivolgersi a personale qualificato. Operazioni simili sono necessarie in caso di danni (come versamenti di liquidi, danneggiamenti del cavo, esposizione alla pioggia, caduta dell'apparecchio, ecc.).
Non apportare modifiche di alcun tipo al sistema o ai suoi accessori. Le modifiche non autorizzate potrebbero compromettere la sicurezza degli utenti, il rispetto delle normative e le prestazioni del dispositivo.
In caso di sostituzione dei cuscinetti auricolari, sostituirli unicamente con il modello specifico previsto dal produttore per non compromettere la qualità del suono e la riduzione attiva del rumore.
19) Il presente prodotto presenta rischi di:
• soffocamento;
• incendio o scosse elettrice (non esporre il dispositivo alla pioggia, all'umidità o a qualsiasi altro liquido).
20) Questo prodotto contiene componenti magnetici e genera campi magnetici che potrebbero provocare interferenze con pacemaker e defibrillatori impiantati. Prima di utilizzare le cuffie, contattare il proprio medico per qualsiasi quesito relativo all'effetto di questi componenti sul funzionamento di un dispositivo medico impiantato.
21) Il prodotto è conforme a tutti i regolamenti e alle direttive europee applicabili. Questo simbolo indica che il prodotto (inclusa la batteria, se presente) non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta appropriato affinché possa essere riciclato. Uno smaltimento e un riciclaggio adeguati contribuiscono alla salvaguardia delle risorse naturali, della salute umana e dell'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio del prodotto, contattare le proprie autorità comunali, il servizio di raccolta rifiuti o il negozio presso il quale è stato acquistato.
22) Il prodotto contiene una batteria litio-ione, la quale deve essere maneggiata con cura. Le batterie al litio possono risultare pericolose se non utilizzate e maneggiate correttamente. In casi estremi, un uso anomalo delle batterie al litio può provocare:
• esplosioni
• incendi
• rilascio di calore
• rilascio di fumi o gas.
23) Attenzione: non aprire il dispositivo. È vietato smontare, aprire, forare o eseguire autonomamente qualsiasi intervento sulla batteria.
Attenzione: una sostituzione scorretta della batteria può generare pericoli di esplosione.
La sostituzione e/o la rimozione della batteria dal prodotto Focal deve essere effettuata unicamente da personale qualificato. La batteria deve essere sostituita con una identica all'originale, procurata presso un rivenditore Focal.
Focal non è in grado di garantire la sicurezza e la compatibilità delle batterie di altri fabbricanti, né il loro corretto funzionamento con il dispositivo.
Non cortocircuitare i terminali (+) e (-) della batteria per mezzo di elementi conduttivi (in particolare, in contatto con oggetti metallici), o qualsiasi altro mezzo.
Non invertire le polarità.
Non porre oggetti infiammabili vicino e/o sulla batteria integrata nelle cuffie. In generale, la batteria non deve essere esposta a fonti di calore eccessivo come il sole, il fuoco o altre fonti simili (al di sopra di 70°C) e/o a un'umidità superiore al 90%.
Non esporre la batteria e il caricatore all'acqua (ovvero evitando di immergerla in acqua, versarci sopra dei liquidi, esporla a situazioni di condensa o bagnarla). Non esporre alla pioggia.
Non utilizzare mai batterie danneggiate.
Non sottoporre la batteria a urti o vibrazioni. In caso di urti importanti, interrompere l'uso della batteria.
Non distruggere o incenerire la batteria.

L'esposizione ai componenti interni delle batterie o ai prodotti della loro combustione può essere pericolosa. Se dovesse capitare, rivolgersi a un medico.
Se, durante l'uso, la batteria emette odori inconsueti, si riscalda in modo anomalo o si deforma, spegnere immediatamente il dispositivo e contattare il proprio rivenditore Focal.
Utilizzare il prodotto solo con alimentazione elettrica a potenza limitata (LPS) approvata dall'autorità normativa locale (ad esempio UL, CSA, VDE, CCC o CE).
Caricare la batteria unicamente a temperature ambientali comprese tra 0 e 45°C.
Non caricare mai la batteria se presenta gonfiori, perdite o danneggiamenti.
Non utilizzare mai caricatori modificati o danneggiati. Caricare la batteria unicamente su superfici non infiammabili (mai su superfici infiammabili come moquette o parquet) e non caricarla mai nei pressi di materiali infiammabili. Caricare la batteria su superfici non conduttive, per evitare danni causati, in particolare, da cortocircuiti.
Tenere la batteria e il caricatore fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 14 anni.
Non utilizzare le cuffie mentre la batteria è in carica.
Evitare di esporre qualsiasi batteria (originale o di ricambio) a fonti di calore, come il sole, il fuoco o altre fonti di calore simili.

CONDIZIONI OTTIMALI PER L'USO DELLA BATTERIA

Per garantire che la batteria delle cuffie conservi un'autonomia ottimale, e in caso di non utilizzo prolungato, ricaricarla regolarmente e almeno una volta ogni tre mesi circa.
Spegnere i prodotti alimentati a batteria al termine del loro utilizzo.
Per un uso ottimale, non utilizzare le cuffie con la batteria integrata in luoghi esposti a calore eccessivo (sopra 40°C) o in condizioni molto fredde (sotto i -5°C).
In caso di problemi, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

Español

¡ ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD SON IMPORTANTES !

Antes de utilizar el producto, lea las instrucciones y guárdelas para consultarlas en un futuro si fuese necesario.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1) Lea estas instrucciones.
2) Conserve estas instrucciones.
3) Siga todas las indicaciones de estas instrucciones.
4) Respete todas las instrucciones.
5) La escucha de auriculares con mucha potencia puede causar daños en el oído y provocar trastornos auditivos (sordera temporal o permanente, zumbidos en los oídos, acúfenos, hiperacusia).

(CEI 60417-6044)

La exposición de los oídos a un volumen excesivo (superior a 85 dB) durante más de una hora puede provocar daños auditivos irreversibles. Por tanto, se recomienda encarecidamente no utilizar los auriculares en su volumen máximo, ni más de una hora al día con un volumen medio. No utilice los auriculares de forma continuada, haga pausas.
En caso de zumbidos o silbidos (acúfenos) en los oídos, de pérdida de audición o de sensación de «taponamiento», quítese de inmediato los auriculares. Si los síntomas continúan pasadas unas horas, póngase en contacto de inmediato con su médico que le derivará, si fuese necesario, a un especialista (otorrinolaringólogo). En algunos casos, un tratamiento inmediato puede evitar consecuencias irreversibles.
6) Ponga el volumen de los auriculares al mínimo antes de conectarlos y subir el volumen. Una vez los tenga puestos, aumente progresivamente el volumen hasta un nivel razonable y agradable.
7) No utilice nunca los auriculares sin las almohadillas o protectores.
8) Utilice los auriculares siempre de modo que escuche el sonido ambiental. En concreto, la opción de cancelación de ruido podría provocar que el ruido ambiente no se escuchase o modificar radicalmente la percepción de señales de advertencia acústicas. La reducción de la posibilidad de escuchar el ruido ambiente supone un riesgo tanto para usted como para su entorno.
No utilice los auriculares en condiciones que necesite prestar atención (en el exterior, en caso de que haya un nivel importante de tráfico, cerca de una obra, de las vías de un tren, etc.).
No conduzca nunca un vehículo (coche, moto, barco, patinete eléctrico, etc.) ni nunca se desplace en bicicleta, monopatín, patines, hoverboards, etc. Con los auriculares puestos. Todo uso en estas circunstancias es peligroso y, en algunos países, ilegal.
9) Tampoco se aconseja utilizar los auriculares para correr, andar o practicar cualquier otra actividad en entornos transitados. Si utiliza los auriculares en estas circunstancias, regule el volumen a un nivel reducido para poder escuchar el ruido ambiente, incluidos los cláxones, alarmas y señales de advertencia.
10) No deje que niños y adolescentes menores de 14 años utilicen los auriculares sin vigilancia. Tenga especialmente cuidado con los niños y adolescentes que utilizan estos dispositivos a menudo a demasiado volumen.
11) No desvíe el uso de los auriculares de su función inicial. No utilice jamás los auriculares como protección contra el ruido. No utilice los auriculares como auriculares de comunicación para la aviación.
12) Utilice los adaptadores pertinentes para conectar los auriculares a las tomas de los asientos de avión. En caso contrario, podría sufrir lesiones físicas o daños materiales provocadas por un sobrecalentamiento.
13) Si nota calor o una pérdida de señal auditiva, retire y desconecte los auriculares de inmediato.
14) No coloque objetos encendidos cerca o sobre los auriculares, como velas encendidas, mecheros, etc.
15) No aplique ningún tipo de peso o presión sobre los auriculares demasiado tiempo, independientemente de si están encendidos o no.

16) No exponga sus auriculares a la humedad y no los sumerja en el agua.
17) Los auriculares no necesitan ningún tipo de limpieza específica. Si lo necesita, utilice un trapo seco y suave. No utilice productos de limpieza que contengan disolvente.
18) En caso de tener que reparar el dispositivo, llévelo a un profesional cualificado. Si el dispositivo sufre algún daño, sea cual sea, tendrán que tomarse las medidas pertinentes (derrame de líquido, deterioro del cable, exposición a la lluvia, caída del dispositivo, etc.).
No modifique ni el sistema ni sus accesorios. Cualquier tipo de modificación no autorizada puede comprometer su seguridad, el respeto de la legislación y el rendimiento del dispositivo.
En caso de cambiar las almohadillas, hágalo únicamente con el modelo específico provisto por el fabricante para no alterar la calidad de sonido y la reducción de ruido activo.
19) Este producto presenta riesgos de:
• asfixia;
• incendio o electrocución (no exponga el dispositivo a la lluvia o la humedad, ni tampoco a ningún otro líquido).
20) Este producto contiene componentes magnéticos y genera campos magnéticos que pueden provocar interferencias con estimuladores cardíacos y desfibriladores implantados. Antes de utilizar los auriculares, póngase en contacto con su médico si tiene alguna duda sobre el efecto de estos componentes en el funcionamiento de un dispositivo médico implantado.
21) Este producto cumple todos los reglamentos y directivas europeas aplicables. Este símbolo significa que el producto (incluida su batería dado el caso) no debe desecharse junto con los residuos domésticos, sino en un centro de residuos apto para el reciclaje. Desechar y reciclar los productos de forma adecuada permite proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para más información sobre cómo eliminar y reciclar este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, centro de recogida de desechos o la tienda donde haya adquirido el producto.
22) Este producto contiene una batería de iones de litio que debe manipularse con cuidado. Las baterías de litio pueden resultar peligrosas si no se utilizan ni manipulan correctamente. En casos extremos, un uso anormal de las baterías de litio puede provocar:
• una explosión;
• un incendio;
• una emisión de calor;
• una emisión de humos o gases.
23) Atención, no abra el aparato. Queda prohibido desmontar, abrir, perforar o practicar cualquier tipo de acción sobre la batería.
Atención, en caso de que no se cambie correctamente, existe riesgo de explosión de la batería.
Solo personal cualificado podrá realizar el cambio o la retirada de la batería de su producto Focal. La batería debe cambiarse por una batería idéntica a la original y obtenerse a través de un distribuidor de Focal.
Focal no puede garantizar la seguridad, la compatibilidad ni el funcionamiento correcto con el aparato de las baterías de otros fabricantes.
No cortocircuite los bornes (+) y (-) de la batería con elementos conductores (en contacto con objetos metálicos principalmente) ni de ninguna otra forma.
No invierta su polaridad.
No coloque objetos encendidos cerca o sobre la batería integrada en los auriculares. De forma general, la batería no debe exponerse a un calor excesivo como el sol, el fuego u otras fuentes (superiores a 70°C) ni a un nivel de humedad superior al 90 %.
No ponga en contacto la batería ni el cargador con agua (no sumergirlos, echarles líquido, exponerlos a la condensación, ni mojarlos). No los exponga a la lluvia.
No utilice nunca una batería dañada.
No someta la batería a golpes o vibraciones. En caso de golpe fuerte, deje de utilizar la batería.
No destruya ni incinere la batería.

Toda exposición a los componentes internos de las baterías o a los productos de su combustión puede ser peligrosa. Si es el caso, póngase en contacto con su médico.
Si durante el uso, la batería emite un olor extraño, se calienta de forma anormal o se deforma, apague el aparato de inmediato y póngase en contacto con su distribuidor de Focal.
Utilice este producto únicamente con un suministro eléctrico de potencia limitada aprobado por la agencia que se encargue de los requisitos normativos locales (por ejemplo, UL, CSA, VDE, CCC y CE).
Solo debe cargar la batería a una temperatura ambiente entre los 0 y los 45°C.
No cargue nunca una batería hinchada, que gotee o que presente algún daño.
No utilice nunca un cargador modificado o dañado. Cargue la batería únicamente en superficies no inflamables (no la cargue sobre una superficie inflamable como moqueta o parqué) y no la cargue cerca de materiales inflamables. Cargue la batería en una superficie que no sea conductora de electricidad para evitar cualquier tipo de daño relacionado principalmente con un corto-circuito.
Mantenga la batería y el cargador fuera del alcance de niños menores de 14 años.
Nunca utilice los auriculares cuando la batería se esté cargando.
No debe exponerse ningún tipo de batería (original o sustituida) a fuentes de calor como el sol, el fuego o un equivalente.

CONDICIONES ÓPTIMAS DE USO DE LA BATERÍA

Para que la batería de sus auriculares mantenga una anatomía óptima, y en caso de no utilizarla durante mucho tiempo, cárguela con regularidad y como mínimo una vez cada tres meses más o menos.
Apague los productos que contengan una batería cuando no los esté utilizando.
Para garantizar un uso óptimo, no utilice los auriculares con la batería en un entorno donde haga mucho calor (por encima de los 40°C) o demasiado frío (inferior a -5°C).
Si tiene algún problema, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Português

IMPORTANTE PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA !

Antes de utilizar o produto, leia as instruções e conserve-as cuidadosamente para futura referência se necessário.

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1) Leia estas instruções.
2) Conserve estas instruções.
3) Respeite todos os avisos incluídos nestas instruções.
4) Siga todas as instruções.
5) A utilização de uns auscultadores com potências elevadas pode provocar lesões nos ouvidos do utilizador e causar problemas auditivos (surdez temporária ou definitiva, zumbido nos ouvidos, acufeno, hiperacusia).

(CEI 60417-6044)

A exposição dos ouvidos a volumes excessivos (superiores a 85 dB) durante mais de uma hora pode provocar danos irreversíveis na audição. Por isso, é sempre recomendado não utilizar os auscultadores no volume máximo, nem mais do que uma hora por dia no volume médio. Não utilize os auscultadores de modo contínuo; faça pausas.
Em caso de aparecimento de zumbido ou de silvos (acufeno) nos ouvidos, de redução da audição ou de sensação de « algodão », deixe imediatamente de utilizar os auscultadores. Se os sintomas se mantiverem após algumas horas, consulte imediatamente o seu médico que o encaminhará, se necessário, para um especialista (ORL). Em determinados casos, um tratamento imediato pode evitar lesões irreversíveis.
6) Ponha no mínimo o volume do dispositivo antes de o ligar aos seus auscultadores e de aumentar o volume. Depois de colocar os auscultadores, aumente o volume progressivamente até um nível razoável e agradável.
7) Nunca utilize os auscultadores sem as almofadas ou as capas de proteção.
8) Certifique-se de que utiliza os auscultadores de modo a poder ouvir sempre os sons envolventes; em particular, o cancelamento ativo de ruído do produto pode tornar o ruído ambiente inaudível ou alterar radicalmente a perceção dos sinais de aviso acústicos, sendo que a redução da possibilidade de ouvir os ruídos no ambiente constitui um risco para si e para as pessoas que o rodeiam.
Não utilize os auscultadores em situações que exigem especial atenção (no exterior em caso de circulação significativa, perto de um estaleiro de obras ou de uma via férrea, etc.).
Nunca conduza um veículo (carro, moto, barco, trotineta elétrica, etc.), nem se desloque em bicicleta, skate, patins, hoverboard, etc. enquanto utiliza os auscultadores. Todo o tipo de utilização nessas circunstâncias é perigoso e, em determinados países, também é ilegal.
9) Pelo mesmo motivo, não se recomenda utilizar os auscultadores para correr, caminhar ou praticar qualquer outra atividade em locais frequentados. Se utilizar os auscultadores nestas circunstâncias, regule o volume para um nível reduzido a fim de poder ouvir os ruídos no ambiente, incluindo as buzinas, alarmes e sinais de aviso.
10) Certifique-se de que as crianças e os adolescentes com menos de 14 anos nunca utilizam os auscultadores sem vigilância. Seja especialmente cuidadoso com crianças e adolescentes que utilizam muitas vezes os seus dispositivos com o volume no máximo.
11) Não desvie os auscultadores da sua função inicial. Não utilize os auscultadores como uma proteção antirruído. Não utilize os auscultadores para comunicação em aviação.
12) Utilize adaptadores em conformidade para ligar os seus auscultadores às tomadas dos assentos de avião. Caso contrário, pode ficar exposto a lesões corporais ou a danos materiais provocados por um sobreaquecimento.
13) Se sentir calor ou uma perda de sinal áudio, retire e desligue os auscultadores imediatamente.
14) Não coloque objetos inflamáveis perto de e/ou sobre os auscultadores, como velas acesas, isqueiros, etc.

15) Não aplique nenhum tipo de peso ou pressão sobre os auscultadores durante um período significativo, incluindo quando está desligado ou não está a ser utilizado.
16) Não exponha os seus auscultadores à humidade e não os mergulhe em água.
17) Os auscultadores de áudio não precisam de uma limpeza específica. Se for necessário, utilize um pano seco e macio. Não utilize produtos de limpeza com solventes.
18) Peça qualquer reparação ou manutenção a um técnico qualificado. Esse tipo de tarefas é necessário em caso de danos, independentemente da origem (derramamento de líquidos, deterioração do cabo, exposição à chuva, queda do dispositivo, etc.).
Não faça alterações ao sistema ou aos respetivos acessórios. Qualquer alteração não autorizada pode comprometer a sua segurança, o cumprimento da regulamentação e o desempenho do seu dispositivo.
Em caso de substituição das almofadas, certifique-se de que as substitui apenas pelo modelo de almofadas específico previsto pelo fabricante para não alterar a qualidade do som e do cancelamento ativo de ruído.
19) Este produto pode implicar riscos de:
• asfixia;
• incêndio ou eletrocussão (não expor o dispositivo à chuva ou à humidade, nem a qualquer tipo de líquido).
20) Este produto contém componentes magnéticos e produz campos magnéticos que podem provocar interferências com os estimuladores cardíacos e os desfibrilhadores implantados. Antes de utilizar os auscultadores, contacte o seu médico para qualquer pergunta relativa ao efeito destes componentes sobre o funcionamento de um dispositivo médico implantado.
21) Este produto cumpre toda a regulamentação e diretivas europeias aplicáveis. Este símbolo significa que o produto (incluindo a sua bateria, se for o caso) não deve ser eliminado com o lixo doméstico, mas sim depositado num centro de recolha adequado para reciclagem. Uma eliminação e uma reciclagem adequadas permitem proteger os recursos naturais, a saúde humana e o ambiente. Para obter mais informações sobre a eliminação e a reciclagem deste produto, contacte a sua Câmara Municipal, o seu serviço de recolha de lixo ou a loja onde comprou este produto.
22) Este produto contém uma bateria de iões de lítio que deve ser manuseada com cuidado. As baterias de lítio podem ser perigosas se não forem utilizadas e manuseadas corretamente. Em casos extremos, uma utilização anormal das baterias de lítio pode provocar:
• uma explosão;
• um incêndio;
• uma libertação de calor;
• uma libertação de fumo ou de gás.
23) Atenção: Não abra o dispositivo. É proibido desmontar, abrir, furar ou fazer quaisquer outras ações na bateria.
É preciso ter em atenção que há um risco de explosão se a bateria não for substituída corretamente.
A substituição e/ou a remoção da bateria do seu produto Focal deve ser efetuada obrigatoriamente por um técnico qualificado.
A bateria deve ser substituída por uma bateria semelhante à bateria original e ser obtida através de um revendedor Focal.
A Focal não pode garantir a segurança e a compatibilidade das baterias provenientes de outros fabricantes, nem o seu funcionamento adequado com o dispositivo.
Não provoque um curto-circuito dos terminais (+) e (-) da bateria através de elementos condutores (em contacto com objetos metálicos, por exemplo), nem através de qualquer outro meio.
Não inverta as polaridades.
Não coloque objetos inflamáveis perto de e/ou sobre a bateria integrada dos auscultadores. De um modo geral, a bateria não deve ser exposta a calor excessivo, como o sol, o fogo ou outros (superior a 70°C), e/ou a um nível de humidade superior a 90%.
Não exponha a bateria e o carregador à água (não deixar submerso, não derramar líquidos, não expor à condensação e não molhar). Não exponha à chuva.

Nunca utilize uma bateria danificada.
Não sujeite a bateria a choques ou a vibrações. Em caso de choque significativo, deixe de utilizar a bateria.
Não destrua, nem queime a bateria.
Todo o tipo de exposição aos componentes internos das baterias ou aos produtos da respetiva combustão pode ser perigoso. Se isso acontecer, contacte o seu médico.
Se, durante a respetiva utilização, a bateria libertar um odor estranho, aquecer demasiado ou se deformar, desligue imediatamente o dispositivo e contacte o seu revendedor Focal.
Utilize este produto apenas com uma alimentação elétrica de potência limitada (LPS) aprovada pela entidade que dá resposta às exigências regulamentares locais (por exemplo, UL, CSA, VDE, CCC e CE).
Recarregue a bateria sempre a uma temperatura ambiente entre 0°C e 45°C.
Nunca recarregue uma bateria inchada, que apresente derrames ou que possa estar danificada.
Nunca utilize um carregador alterado ou danificado. Carregue a bateria apenas sobre superfícies não inflamáveis (não a carregue sobre uma superfície inflamável como uma carpete ou soalho) e não a carregue perto de materiais inflamáveis. Carregue a bateria sobre uma superfície não condutora de corrente para evitar qualquer dano relacionado com um curto-circuito, por exemplo.
Mantenha a bateria e o carregador fora do alcance de crianças com menos de 14 anos.
Não utilize os auscultadores quando a bateria estiver a carregar.
Nenhuma bateria (original ou de substituição) deve ser exposta a fontes de calor como o sol, o fogo ou algo equivalente.

CONDIÇÕES IDEAIS DE UTILIZAÇÃO DA BATERIA

Para a bateria dos seus auscultadores conservar uma autonomia ideal, e em caso de não utilização prolongada, recarregue-a regularmente e pelo menos de três em três meses.
Desligue os produtos alimentados por baterias quando não estão a ser utilizados.
Para uma utilização ideal, não use os auscultadores com a bateria em locais com uma temperatura muito elevada (superior a 40°C) ou com frio demasiado extremo (inferior a -5°C).
Caso ocorra algum problema, entre em contacto com o seu revendedor especializado.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL:
www.anatel.gov.br
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Nederlands

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA !

Lees voor elk gebruik van het product de instructies en bewaar deze zorgvuldig om later te kunnen raadplegen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1) Lees de instructies.
2) Bewaar deze instructies.
3) Neem alle waarschuwingen in deze instructies in acht.
4) Volg alle instructies op.
5) Het gedurende langere tijd gebruiken van de hoofdtelefoon op hoog volume kan uw oren beschadigen en gehoorproblemen veroorzaken (tijdelijke of permanente doofheid, oorsuizen, tinnitus, hyperacusis).

(CEI 60417-6044)

Wanneer u uw oren langer dan een uur blootstelt aan hard geluid (meer dan 85 dB) kan uw gehoor permanent worden beschadigd. Om die reden wordt sterk aanbevolen de hoofdtelefoon niet op het maximale volume en niet langer dan een uur per dag op gemiddeld volume te gebruiken. Gebruik de hoofdtelefoon niet de hele dag, maar met tussenpozen.
Wanneer u geluiden zoals ruisen, piepen of fluiten hoort (tinnitus), slechter begint te horen of het gevoel hebt 'watten' in de oren te hebben, stop dan onmiddellijk met het gebruikt van de hoofdtelefoon. In het geval de symptomen na enkele uren niet zijn verdwenen, neem dan onmiddellijk contact op met de huisarts, die u indien nodig kan doorverwijzen naar een specialist (KNO-arts). In sommige gevallen kan snelle behandeling voorkomen dat de symptomen blijvend worden.
6) Zet het volume van het geluidsapparaat zo zacht mogelijk, voordat u de hoofdtelefoon aansluit en het volume hoger zet. Na het opzetten van de hoofdtelefoon kan het volume geleidelijk worden verhoogd tot een aangenaam niveau.
7) Gebruik de hoofdtelefoon nooit zonder de oorkussens.
8) Zorg ervoor dat u tijdens het gebruik van de hoofdtelefoon omgevingsgeluiden nog kunt horen. Door de noise cancelling-functie kan het gebeuren dat u de omgevingsgeluiden en bijvoorbeeld waarschuwingssignalen niet meer hoort; dit houdt een risico in voor u en uw omgeving.
Gebruik de hoofdtelefoon niet in situaties die uw speciale aandacht vereisen (buiten in druk verkeer, in de buurt van een bouwplaats of spoorlijn etc.).
Gebruik de hoofdtelefoon niet tijdens het besturen van een voertuig of vaartuig (auto, motor, boot, elektrische scooter etc.) of op een fiets, skateboard, rolschaatsen, hoverboard etc. Het gebruik van een hoofdtelefoon in dergelijke situaties kan risico's met zich meebrengen en is in veel landen zelfs verboden.
9) Daarnaast wordt afgeraden om de hoofdtelefoon te gebruiken tijdens hardlopen, wandelen of andere activiteiten in drukke omgevingen. Indien u de hoofdtelefoon toch wilt gebruiken in dergelijke situaties, zet het volume dan laag genoeg om de omgevingsgeluiden, zoals claxonerende voertuigen, sirenes en waarschuwingssignalen goed te kunnen horen.
10) Laat kinderen onder de 14 jaar de hoofdtelefoon alleen onder toezicht gebruiken. Let er vooral op dat kinderen de hoofdtelefoon niet op een te hoog volume gebruiken.
11) Gebruik de hoofdtelefoon niet ergens anders voor dan waarvoor hij is bedoeld. Deze hoofdtelefoon is niet geschikt om te worden gebruikt als gehoorbeschermer. Deze hoofdtelefoon is niet geschikt als communicatiemiddel tijdens het vliegen.
12) Gebruik compatibele adapters om uw hoofdtelefoon aan te sluiten op de aansluitingen van vliegtuigstoelen. Dit nalaten kan leiden tot oververhitting, wat kan resulteren in persoonlijk letsel of materiële schade.
13) Indien u merkt dat de hoofdtelefoon warm wordt of het audiosignaal slechter wordt, dient u de hoofdtelefoon onmiddellijk af te zetten en los te koppelen.
14) Houd brandende en/of ontvlambare voorwerpen, zoals brandende kaarsen en aanstekers, uit de buurt van de hoofdtelefoon.
15) Oefen niet te lang druk uit op de hoofdtelefoon, ook niet wanneer deze is uitgeschakeld of niet in gebruik is.

16) Stel de hoofdtelefoon niet bloot aan vochtigheid en dompel hem nooit onder water.
17) De hoofdtelefoon vereist geen specifieke reiniging. Indien nodig kan hij met een droge zachte doek worden afgenomen. Gebruik geen oplosmiddelen.
18) Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een daarvoor gekwalificeerde professional. Een reparatie kan nodig zijn in het geval van schade van welke aard dan ook (morsen van vloeistof, beschadiging van het snoer, blootstelling aan regen, vallen van het product etc.).
Breng geen wijzigingen aan de hoofdtelefoon of de accessoires aan. Iedere niet-geautoriseerde wijziging kan van invloed zijn op de veiligheid, naleving van de regelgeving en prestaties van het product.
In het geval de oorkussens moeten worden vervangen, vervang deze dan alleen door het specifieke, door de fabrikant geleverde model, om de geluidskwaliteit en noise cancelling-functie niet te beïnvloeden.
19) Dit product neemt de volgende risico's met zich mee:
• Verstikking;
• Brand of elektrocutie (apparaat niet blootstellen aan regen, vocht of andere vloeistoffen).
20) Dit product bevat magnetische onderdelen en genereert magnetische velden die interferentie kunnen veroorzaken met pacemakers en inwendige defibrillatoren. Neem voor gebruik van de hoofdtelefoon contact op met uw huisarts indien u vragen hebt over het effect van deze onderdelen op de werking van dergelijke medische hulpmiddelen.
21) Dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese wet- en regelgeving. Dit symbool betekent dat het product (inclusief batterij, indien van toepassing) niet bij het huisvuil mag worden weggegooid, maar naar een afvalinzamelingspunt moet worden gebracht voor recycling. Een juiste verwijdering en recycling draagt bij aan de bescherming van natuurlijke hulpbronnen, de menselijke gezondheid en het milieu. Voor meer informatie over het verwijderen en recyclen van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, de reingingsdienst of de winkel waar u dit product hebt gekocht.
22) Dit product bevat een lithium-ionbatterij waarmee met zorg moet worden omgegaan. Lithiumbatterijen kunnen gevaarlijk zijn als ze niet op de juiste manier worden gebruikt en gehanteerd. In uitzonderlijke gevallen kan afwijkend gebruik van lithiumbatterijen leiden tot:
• Een explosie;
• Een brand;
• Hitte-afgifte;
• Rook- of gasafgifte.
23) Let op: maak het product niet open. Het is niet toegestaan om de batterij te demonteren, openen, doorboren of andere acties met de batterij uit te voeren.
Let op: wanneer de batterij niet goed wordt vervangen, ontstaat het risico op explosiegevaar.
Het vervangen en/of verwijderen van de batterij van uw Focal-product moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde professional. De batterij moet worden vervangen door een identieke batterij die is verkregen via een Focal-dealer.
De veiligheid en compatibiliteit van batterijen van andere fabrikanten of hun goede werking in combinatie met het product kunnen niet worden gegarandeerd.
Voorkom kortsluiting door contact tussen de pluspool en minpool van de batterij (met name door contact met metalen voorwerpen), of op een andere manier.
Keer de polariteit niet om.
Plaats geen brandende voorwerpen in de buurt en/of op de in de hoofdtelefoon geïntegreerde batterij. In principe mag de batterij niet worden blootgesteld aan overmatige hitte van bijvoorbeeld de zon, warmtebronnen etc. (warmer dan 70°C) en/of een luchtvochtigheid van meer dan 90%.
Stel de batterij en oplader niet bloot aan water (niet onderdompelen, geen vloeistof erover gieten, niet blootstellen aan condensatie of op een andere manier nat worden laten). Niet blootstellen aan regen.
Gebruik nooit een beschadigde batterij.

Stel de batterij niet bloot aan schokken of trillingen. Gebruik de batterij niet meer in het geval van een ernstige schok.
Beschadig en/of verbrand de batterij niet.
Blootstelling aan interne batterijcomponenten of hun verbrandingsproducten kan risico's met zich meebrengen. Indien dit zich voordoet dient u contact op te nemen met uw huisarts.
In het geval de batterij tijdens het gebruik een ongewone geur afgeeft, abnormaal warm wordt of vervormd raakt, schakel de hoofdtelefoon dan onmiddellijk uit en neem contact op met uw Focal-dealer.
Gebruik dit product alleen met een officieel goedgekeurde LPS-voedingsbron, die voldoet aan de lokale wettelijke vereisten (bijv. UL, CSA, VDE, CCC of CE).
Laad de batterij alleen op in een omgeving met een temperatuur van tussen de 0°C en 45°C.
Batterij niet opladen wanneer deze uitgezet is, lekt of op een andere manier beschadigd is.
Gebruik nooit een aangepaste of beschadigde oplader. Batterij uitsluitend opladen op een niet-ontvlambaar oppervlak (niet op ontvlambare oppervlakken zoals tapijt of parket) en niet opladen in de buurt van ontvlambare materialen. Batterij opladen op een niet-stroomgeleidend oppervlak, om schade, in het bijzonder door kortsluiting, te voorkomen.
Houd de batterij en de oplader buiten het bereik van kinderen jonger dan 14 jaar.
Gebruik de hoofdtelefoon niet tijdens het opladen van de batterij.
Houd alle batterijen (originele en vervangende) uit de buurt van hittebronnen, zoals direct zonlicht, vuur etc.

OPTIMALE OMSTANDIGHEDEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE BATTERIJ

Om te waarborgen dat de batterij van uw hoofdtelefoon zo lang mogelijk optimaal blijft presteren, en wanneer u het product gedurende een lange periode niet gebruikt, dient de batterij regelmatig, ongeveer elke drie maanden, te worden opgeladen.
Producten op batterijen moeten worden uitgeschakeld wanneer ze gedurende een langere periode niet worden gebruikt.
Voor optimale prestaties wordt afgeraden de hoofdtelefoon te gebruiken in omgeving met extreme hitte (boven de 40°C) of extreme kou (kouder dan -5°C).
Neem contact op met uw verkoper in het geval zich problemen voordoen.

Polskie

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA !

Przed użyciem produktu należy przeczytać instrukcje i starannie je zachować, żeby w razie potrzeby skorzystać z nich później.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1) Przeczytać niniejsze instrukcje.
2) Zachować niniejsze instrukcje.
3) Stosować się do wszystkich ostrzeżeń zawartych w niniejszych instrukcjach.
4) Postępować zgodnie z instrukcjami.
5) Słuchanie przez słuchawki przy wysokim poziomie głośności może doprowadzić do uszkodzenia słuchu i wywołać jego zaburzenia (głuchota przejściowa lub ostateczna, szum lub dzwonienie w uszach, przeczulica słuchowa).

(CEI 60417-6044)

Narażenie słuchu na zbyt wysoki poziom głośności (powyżej 85 dB) przez ponad godzinę może skutkować nieodwracalnym uszkodzeniem słuchu. W związku z tym zdecydowanie zaleca się nie korzystać ze słuchawek przy pełnej głośności lub powyżej godziny dziennie przy średniej głośności. Nie używaj słuchawek w sposób ciągły – rób przerwy.
W przypadku wystąpienia szumów lub dzwonienia w uszach, utraty słuchu lub wrażenia waty w uszach natychmiast przerwij słuchanie w słuchawkach. Jeśli po kilku godzinach objawy nie ustąpią, natychmiast skonsultuj się z lekarzem pierwszego kontaktu, który w razie potrzeby wystawi skierowanie do specjalisty (laryngologa). W niektórych przypadkach natychmiastowe leczenie może zapobiec nieodwracalnym zaburzeniom.
6) Przed podłączeniem słuchawek i zwiększeniem głośności zmniejsz głośność odtwarzacza do minimum. Po założeniu słuchawek stopniowo zwiększaj głośność do rozsądnego i komfortowego poziomu.
7) Nigdy nie używaj słuchawek bez poduszek lub końcówek ochronnych.
8) Używaj słuchawek w taki sposób, by zawsze słyszeć dźwięki otoczenia. Aktywna redukcja hałasu w szczególności może sprawić, że dźwięki z otoczenia będą niesłyszalne, albo radykalnie zmienić percepcję akustycznych sygnałów ostrzegawczych. Ograniczenie słyszalności dźwięków z otoczenia stanowi ryzyko dla Ciebie i innych osób.
Nigdy nie używaj słuchawek w warunkach wymagających zachowania szczególnej ostrożności (na zewnątrz przy dużym ruchu ulicznym, w pobliżu placu budowy lub torów kolejowych itp.)
Nigdy nie używaj słuchawek podczas prowadzenia pojazdu (samochodu, motocyklu, łodzi, hulajnogi elektrycznej itp.) ani przemieszczania się rowerem, na deskorolce, rolkach, deskorolce elektrycznej itp. Korzystanie ze słuchawek w takich okolicznościach jest niebezpieczne, a w niektórych krajach także niezgodne z przepisami.
9) Nie zaleca się również używania słuchawek podczas biegania, chodzenia lub wykonywania jakichkolwiek innych czynności w miejscach o dużym natężeniu ruchu. Jeśli używasz słuchawek w takich sytuacjach, ustaw głośność na niski poziom, tak aby słyszeć dźwięki otoczenia, w tym klaksony, alarmy i sygnały ostrzegawcze.
10) Nie zostawiaj bez nadzoru dzieci i nastolatków poniżej 14. roku życia podczas korzystania ze słuchawek. Zachowaj szczególną czujność w przypadku dzieci i młodzieży, które często używają tych urządzeń z nadmierną głośnością.
11) Nie korzystaj ze słuchawek niezgodnie z ich pierwotną funkcją. Nigdy nie używaj słuchawek jako ochrony przed hałasem. Nie używaj słuchawek jako słuchawek lotniczych.
12) Aby podłączyć słuchawki do gniazdka przy fotelu w samolocie, skorzystaj z odpowiedniego adaptera. W przeciwnym razie powstaje ryzyko obrażeń ciała lub szkód materialnych w wyniku przegrzania.
13) Jeśli poczujesz ciepło lub wystąpi utrata sygnału audio, natychmiast zdejmij i odłącz słuchawki.

14) Nie umieszczaj zapalonych przedmiotów, takich jak świeczki, zapalniczka itp., w pobliżu słuchawek ani na nich.
15) Nie umieszczaj na słuchawkach ciężkich przedmiotów ani nie wywieraj na nie nacisku przez dłuższy czas, również wtedy, gdy pozostają wyłączone lub nieużywane.
16) Nie pozostawiaj słuchawek narażonych na działanie wilgoci ani nie zanurzaj ich w wodzie.
17) Słuchawki nie wymagają specjalnego czyszczenia. W razie potrzeby użyj czystej i suchej ściereczki. Nie używaj produktów czyszczących zawierających rozpuszczalniki.
18) Wszelkie naprawy lub konserwację zlecaj specjaliście. Takie działania są konieczne w przypadku wszelkich uszkodzeń (rozlanie płynu, uszkodzenie przewodu, wystawienie na działanie deszczu, upuszczenie urządzenia itp.).
Nie wprowadzaj żadnych zmian w systemie ani jego akcesoriach. Wszelkie samowolne modyfikacje mogą zagrozić bezpieczeństwu użytkownika, zgodności z przepisami i działaniu urządzenia.
W razie wymiany poduszek, aby nie wpłynąć na jakość dźwięku i aktywnej redukcji hałasu, stosuj wyłącznie konkretny model poduszek przewidziany przez producenta.
19) Z produktem wiąże się ryzyko:
• uduszenia;
• pożaru lub porażenia prądem (nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu, wilgoci czy innych płynów).
20) Ten produkt zawiera elementy magnetyczne i generuje pola magnetyczne, które mogą powodować zakłócenia pracy wszczepionych stymulatorów serca i defibrylatorów. W razie pytań dotyczących wpływu tych elementów na działanie wszczepionego urządzenia medycznego skonsultuj się z lekarzem przed użyciem słuchawek.
21) Ten produkt jest zgodny ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i dyrektywami europejskimi. Ten symbol oznacza, że produktu (oraz – w stosownych przypadkach – jego baterii) nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ale należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu. Właściwa utylizacja i recykling pomagają chronić zasoby naturalne, zdrowie ludzkie i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu tego produktu, skontaktuj się z lokalnym urzędem gminy, lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym zakupiono ten produkt.
22) Produkt zawiera baterię litowo-jonową, z którą należy się obchodzić w sposób ostrożny. Baterie jonowe, w przypadku niewłaściwego użytkowania lub obchodzenia się z nimi, mogą się okazać niebezpieczne. W skrajnych przypadkach niewłaściwe wykorzystanie baterii litowych może spowodować:
• wybuch
• pożar
• wydzielanie ciepła
• wydzielanie dymu lub gazu.
23) Uwaga: nie otwierać sprzętu. Zabrania się demontażu, otwierania lub przebijania baterii oraz samodzielnego przeprowadzania na niej jakichkolwiek innych działań.
Uwaga: w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii istnieje ryzyko wybuchu.
Wymiany lub wyjęcia baterii z produktu Focal może dokonać jedynie wykwalifikowany pracownik. Wymieniona bateria musi być identyczna z oryginalną i zakupiona od sprzedawcy Focal.
Focal nie gwarantuje bezpieczeństwa i kompatybilności baterii innych producentów ani ich poprawnego funkcjonowania z urządzeniem.
Nie należy doprowadzać do zwarcia między biegunami (+) i (-) baterii przy pomocy części przewodzących (w szczególności w zetknięciu z przedmiotami metalowymi) ani w żaden inny sposób.
Nie odwracać polaryzacji.
Nie umieszczać płonących przedmiotów w pobliżu baterii wbudowanej w słuchawki ani na niej. Ogólnie rzecz biorąc, baterii nie należy wystawiać na nadmierne ciepło, na przykład słońce, ogień itp. (temperatury powyżej 70°C), ani wilgotność powyżej 90%.

Nigdy nie używać uszkodzonej baterii.
Nie poddawać baterii wstrząsom lub wibracjom. W przypadku silnego wstrząsu zaprzestać korzystania z baterii.
Nie niszczyć ani nie spalać baterii.
Wszelki kontakt ze składnikami baterii lub produktami ich spalania może być niebezpieczny. W razie jego wystąpienia należy skontaktować się z lekarzem.
Jeśli podczas użytkowania bateria wydziela nienormalny zapach, nagrzewa się bardziej niż zazwyczaj lub zmienia kształt, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i skontaktować się ze sprzedawcą Focal.
Z produktu należy korzystać wyłącznie przy użyciu zasilania sieciowego o ograniczonej mocy (LPS), zatwierdzonego przez organ odpowiadający za lokalne wymogi prawne (np. UL, CSA, VDE, CCC i CE).
Ładować baterię wyłącznie w temperaturze otoczenia wynoszącej od 0°C do 45°C.
Nigdy nie ładować baterii, która jest napuchnięta, wycieka lub mogła zostać uszkodzona.
Nigdy nie używać zmodyfikowanej ani uszkodzonej ładowarki.
Ładować baterie wyłącznie na powierzchniach niełatwopalnych (nie ładować na powierzchni łatwopalnej, takiej jak dywan lub parkiet) i nie ładować jej w pobliżu materiałów łatwopalnych.
Aby zapobiec uszkodzeniom związanym w szczególności z wystąpieniem zwarcia, ładować baterię na powierzchni nieprzewodzącej prądu.
Przechowywać baterię i ładowarkę poza zasięgiem dzieci poniżej 14. roku życia.
Nie używać słuchawek podczas ładowania baterii.
Nie wystawiać żadnej baterii (oryginalnej ani wymienionej) na działanie ciepła, np. słońca, ognia itp.

OPTYMALNE WARUNKI UŻYWANIA BATERII

Aby zapewnić optymalną długość działania baterii w słuchawkach w przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy ją regularnie ładować, nie rzadziej niż raz na około trzy miesiące.
Produkty zasilane bateriami należy wyłączać, kiedy nie są używane.
Aby zapewnić optymalne warunki, ze słuchawek z wbudowaną baterią nie należy korzystać w miejscach narażonych na zbyt wysokie lub zbyt niskie temperatury (powyżej 40°C i poniżej -5°C).
W razie problemu należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Русский

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ!

Перед эксплуатацией устройства прочтите инструкцию и сохраните ее в надежном месте для дальнейшего использования.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1) Ознакомьтесь с данными инструкциями.
2) Сохраните данные инструкции.
3) Выполняйте все рекомендации, содержащиеся в инструкции.
4) Соблюдайте все инструкции.
5) Использование наушников при высоком уровне громкости может привести к повреждению органов слуха и вызвать различные нарушения слуха (временную или постоянную глухоту, шум или звон в ушах, гиперакузию).

(CEI 60417-6044)

Длительное воздействие шума на органы слуха (выше 85 дБ в течение часа и более) может привести к необратимому нарушению слуха. В этой связи настоятельно рекомендуется не использовать наушники на максимальном уровне громкости и использовать их на среднем уровне громкости не более одного часа в сутки. Не используйте наушники постоянно, делайте перерывы.
При появлении шума или звона в ушах, ощущения заложенности ушей или приглушенности звука немедленно прекратите использование наушников. Если эти симптомы не исчезнут в течение нескольких часов, немедленно обратитесь к своему лечащему врачу, который при необходимости направит вас к отоларингологу. Своевременно оказанная медицинская помощь может предотвратить необратимые нарушения.
6) Перед тем как подключить наушники и увеличить громкость, установите минимальный уровень громкости на воспроизводящем устройстве. После подключения наушников постепенно увеличивайте их громкость до нормального комфортного уровня.
7) Не используйте наушники без амбушюр или защитных накладок.
8) Используйте наушники таким образом, чтобы вы всегда могли слышать окружающие звуки. Активное шумоподавление в наушниках может заглушать внешний шум или сильно искажать восприятие акустических предупреждающих сигналов; снижение способности слышать внешний шум создает риск для вас и для окружающих.
Не используйте наушники в условиях, где требуется повышенное внимание (вблизи дорог с интенсивным движением, строительных площадок, железнодорожных путей и других мест).
Запрещается пользоваться наушниками во время управления транспортным средством (например, автомобилем, мотоциклом, судном, электросамокатом) или езды на велосипеде, скейтборде, роликовых коньках, ховерборде и других средствах передвижения. Пользование наушниками в этих случаях представляет опасность, а в некоторых странах запрещено законом.
9) Кроме того, не рекомендуется использовать наушники во время бега, ходьбы или любой другой физической активности в людных местах. Если вы пользуетесь наушниками в подобной ситуации, уменьшите их громкость, чтобы вы могли слышать внешний шум, в том числе гудки автомобилей, аварийные и предупреждающие сигналы.
10) Не допускайте использования наушников детьми и подростками в возрасте до 14 лет без присмотра. Особенно тщательно следите за тем, чтобы дети и подростки не использовали устройство при повышенном уровне громкости.
11) Наушники должны использоваться исключительно по назначению. Запрещается использовать наушники в качестве средства защиты от шума. Не используйте наушники в качестве авиационной гарнитуры.
12) Для подключения наушников к розетке, расположенной в пассажирском кресле самолета, воспользуйтесь адаптером соответствующего стандарта. В противном случае произойдет перегрев, в результате которого можно получить телесные повреждения или повредить оборудование.
13) Если вы почувствовали, что наушники нагрелись, или в них пропал звук, немедленно снимите наушники и отключите их от сети питания.
14) Не кладите на наушники и (или) рядом с ними горящие предметы, например зажженные спички, зажигалки.

15) Не подвергайте наушники продолжительному воздействию нагрузок или давления, в том числе когда они выключены или не используются.
16) Не подвергайте наушники воздействию влаги и не погружайте их в воду.
17) Наушники не нуждаются в особых методах очистки. По необходимости используйте для очистки наушников мягкую сухую ткань. Не используйте моющие средства, содержащие растворители.
18) Ремонтом и техническим обслуживанием устройства должен заниматься квалифицированный персонал. Эти манипуляции необходимы в случае любого повреждения наушников (например, износа сетевого кабеля, повреждения наушников в результате проливания на них жидкости, намокания под дождем, падения).
Не вносите изменения в конструкцию наушников и их аксессуары. Любое самовольное изменение конструкции наушников может нарушить вашу безопасность, привести к нарушению действующих норм и ухудшить эксплуатационные характеристики устройства.
При замене амбушюр следует использовать только предусмотренную производителем модель, чтобы сохранить качество звука и функцию активного шумоподавления.
19) Эксплуатация данного устройства сопряжена со следующими видами риска:
• риск удушья;
• риск пожара или поражения электрическим током (избегайте намокания устройства под дождем и воздействия на него жидкости и влажности).
20) Данное устройство содержит магнитные компоненты и является источником магнитных полей, которые могут создавать помехи для работы вживленных кардиостимуляторов и дефибрилляторов. Перед использованием наушников проконсультируйтесь со своим лечащим врачом по вопросу возможного влияния этих компонентов на работу вживленного медицинского прибора.
21) Продукт соответствует всем применимым европейским нормам и директивам. Этот символ означает, что устройство (включая аккумуляторную батарею) запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором и следует сдать на переработку в специализированный пункт приема. Утилизация и переработка отходов в соответствии с установленными требованиями позволяет сохранить природные ресурсы, здоровье людей и окружающую среду. Для получения более подробной информации о порядке утилизации и переработки данного устройства обратитесь в местную городскую администрацию, службу по вывозу отходов или магазин, где оно было приобретено.
22) В устройстве установлена литий-ионная аккумуляторная батарея, требующая осторожного обращения. Несоблюдение правил обращения с литий-ионной аккумуляторной батареей связано с опасностью. В самых неблагоприятных случаях ненадлежащая эксплуатация литий-ионной аккумуляторной батареи может иметь следующие последствия:
• взрыв;
• возгорание;
• выделение тепла;
• образование дыма или газа.
23) Внимание! Не вскрывайте корпус устройства. Запрещается снимать, протыкать аккумуляторную батарею, вскрывать ее корпус или совершать с ней любые другие действия.
Внимание! При неправильной замене аккумуляторной батареи существует опасность взрыва.
Замену и (или) снятие аккумуляторной батареи с изделия марки Focal может выполнять только квалифицированный персонал. Отработавшая аккумуляторная батарея заменяется на идентичную батарею, приобретенную у официального дилера Focal.
Focal не гарантирует безопасность и нормальную работу аккумуляторных батарей других производителей, а также их совместимость с данным устройством.
Не замыкайте контакты аккумуляторной батареи, в том числе при помощи токопроводящих элементов (а именно: элементов, соприкасающихся с металлическими предметами).
Соблюдайте полярность.
Не кладите на установленную аккумуляторную батарею и (или) рядом с ней горящие предметы. Запрещается подвергать аккумуляторную батарею воздействию высоких температур (выше +70°C), например воздействию солнечных лучей, огня и других источников тепла и (или) относительной влажности более 90%.

Не допускайте попадания воды на аккумуляторную батарею и зарядное устройство, в том числе не погружайте их в жидкость, не допускайте проливания на них жидкости, образования конденсата и намокания. Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию дождя.
Никогда не используйте поврежденную аккумуляторную батарею.
Примите меры для защиты аккумуляторной батареи от механического воздействия и вибрации. Не используйте аккумуляторную батарею, если она подверглась сильному удару.
Не уничтожайте и не сжигайте аккумуляторную батарею.
В результате контакта с внутренними компонентами устройства, аккумуляторной батареей или продуктами их горения можно получить повреждения. Если это произошло, обратитесь к своему лечащему врачу.
Если при эксплуатации устройства аккумуляторная батарея выделяет необычный запах, чрезмерно нагревается или деформируется, немедленно выключите устройство и свяжитесь с дилерским предприятием Focal, в котором оно было приобретено.
Данное изделие следует использовать с источником электропитания ограниченной мощности, который одобрен органом, удовлетворяющим требованиям местных стандартов (например, UL, CSA, VDE, CCC и CE).
Производить зарядку аккумуляторной батареи следует при температуре окружающей среды от 0 до +45°C.
Запрещается производить зарядку аккумуляторной батареи, если она вздулась, течет или была повреждена.
Запрещается пользоваться зарядным устройством, если в его конструкцию были внесены изменения или оно было повреждено.
Зарядка аккумуляторной батареи производится только на невоспламеняющихся поверхностях. Не заряжайте батарею на воспламеняющихся поверхностях, например на ковровом покрытии или паркете, а также если рядом находятся горючие вещества.
Во избежание повреждений, вызванных коротким замыканием, производите зарядку аккумуляторной батареи на поверхности, не проводящей электрический ток.
Храните аккумуляторную батарею и зарядное устройство в месте, недоступном для детей младше 14 лет.
Не пользуйтесь наушниками во время зарядки аккумуляторной батареи.
Не подвергайте оригинальную либо сменную аккумуляторную батарею воздействию солнечных лучей, огня или других аналогичных источников тепла.

ОПТИМАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Для максимально продолжительной автономной работы наушников, а также если они не используются в течение долгого времени, производите зарядку аккумуляторной батареи как минимум раз в три месяца.
Так как устройство работает от аккумуляторной батареи, после использования его следует выключать.
Для обеспечения оптимальных рабочих характеристик не используйте наушники, если в них вставлена аккумуляторная батарея, в местах, подверженных воздействию повышенных (выше +40°C) или пониженных температур (ниже -5°C).
В случае возникновения проблем просьба обращаться в специализированное предприятие розничной торговли, в котором было приобретено изделие.

简体中文

重要安全说明！

使用产品前，请阅读指南并妥善保管，以备日后参考。

重要安全使用须知

1) 请仔细阅读本指南。
2) 请妥善保管本指南。
3) 请遵守本指南中的所有警告事项。
4) 一切请按照指示进行操作。
5) 收听高功率耳机会损害用户耳朵并引起听力受损（临时或永久性耳聋、耳鸣、听觉过敏）。

将耳朵暴露于高音量（85分贝以上）一小时以上会导致不可逆的听力损伤。因此，强烈建议不要以最大音量使用耳机，同时以中等音量使用耳机的时间不应超过每天一小时。请不要长时间连续使用耳机，定时休息一下。

(CEI 60417-6044)

当您感到耳朵内有咝咝声或嗡嗡声（耳鸣）、听力下降或耳朵堵塞感，请立即停止使用耳机。如果症状持续数小时以上，请立即就医，必要时求助专科医生（耳鼻喉科）。特定情况下，及时治疗能够防止不可逆转的损伤。

6) 请先将收听设备的音量调整到最低，再戴上耳机并调高音量。将耳机戴好之后，逐渐将音量调高到舒适且合理的水平。
7) 切勿在没有耳罩或耳垫的情况下使用耳机。
8) 使用耳机时，应确保始终能听到周围声音，尤其应注意主动降噪产品可能会使您听不到环境音，或者彻底改变您对声音警告信号的感知；降低对环境音的感知会给您自己及身边人带来危险。

请勿在需要特别保持注意力的情况下使用耳机，例如交通繁忙的室外、施工现场或铁道附近等。

请勿佩戴耳机驾驶车辆（汽车、摩托车、船只、电动滑板车等）或骑自行车、玩滑板、旱冰或平衡车。在这些情形下使用产品是危险行为，并且违反某些国家/地区的法律。

9) 同时，跑步、步行或进行任何其他运动时也不建议使用耳机。如果您需要在这些情形中使用耳机，请将音量调低，以便能够听到环境音，如喇叭、警报或警告信号。
10) 请勿让14岁以下的儿童和青少年在无人监管的情况下使用耳机。儿童和青少年经常以过大的功率使用这些设备，需要尤其注意。
11) 请勿改变耳机的初始功能。请勿将耳机用作噪音防护措施。请勿将耳机用作航空通讯耳机。
12) 请使用兼容的适配器将耳机与飞机座椅插孔连接。否则，耳机可能会因过热而导致人身伤害或财产损失。
13) 如您感到发热或音频信号丢失，请立即摘下耳机并断开连接。
14) 请勿将燃烧的蜡烛、打火机等可燃物放置在耳机附近和/或耳机上。
15) 请勿长时间对耳机施加重量或压力，包括关闭时和不使用时。
16) 请勿将耳机放置于潮湿环境或浸入水中。
17) 音频耳机不需要特别清洁。如有必要，请使用干燥的软布。请勿使用含有溶剂成分的清洁剂。
18) 任何维修或维护请交由专门技术人员进行。如果出现任何类型的损坏（液体溢出、线缆损坏、淋雨、掉落等），则必须进行维修或维护。请勿对系统及其附件进行任何修改。任何未经授权的修改都可能危害您的安全、违反法规或影响设备性能。

如需更换耳垫，请务必只使用制造商指定型号的耳垫进行更换，以免影响音质或主动降噪。

19) 本产品可能引起以下危险：
- 窒息；
- 火灾或触电（请勿使设备淋雨、接触潮湿环境或浸泡在任何液体中）。

20) 本产品含有磁性部件，其产生的磁场可能会干扰植入身体的起搏器和除颤器。如果您对这些部件对植入式医疗设备的影响存在任何疑问，使用耳机前请咨询医师。
21) 本产品符合所有适用的欧洲法规和指令。

此符号表示产品（如有电池则包括电池）不应与日常垃圾一同丢弃，而应存放在适当的回收中心进行回收。妥善处理和回收有助于保护自然资源、人类健康和生态环境。要了解更多关于本产品处置和回收的信息，请联系当地市政部门、废品回收机构或您所购买的商店。

22) 本产品包含锂离子电池，应小心处理。不当使用或处理锂电池可能引起危险。不当使用锂离子电池在极端情况下可能引起：

- 爆炸
- 火灾
- 发热
- 冒烟或释放气体。

23) 注意，请勿打开设备。禁止对电池进行拆卸、开启、穿刺或任何其他操作。
注意，电池更换不当会有爆炸危险。
如需为您的Focal产品更换或取出电池，必须交由专业人员进行。替换的电池必须是由Focal经销商提供的、与原装电池相同的电池。
对于其他制造商提供的电池的安全性、兼容性，以及其能否使设备正常运行，Focal无法提供任何保证。
请勿通过导电元件（尤其是接触金属物体）或任何其他方式使电池的 (+) 和 (-) 端子短路。
请勿倒换正负极。
请勿将燃烧的物体放置在耳机内置电池的附近和/或上方。通常，电池不应接触阳光、火（70°C以上）等过热环境和/或湿度超过90%的环境。
请勿让电池和充电器接触水，例如浸泡、泼洒、冷凝或淋湿。请勿将电池暴露在雨中。
切勿使用损坏的电池。
请勿使电池受到冲击或震荡。发生剧烈冲击时，请停止使用电池。
请勿破坏或焚烧电池。
接触电池内部组件及其燃烧产物可能引起危险。如遇此种情况，请咨询医师。
使用过程中，如果电池发出异味、发热不正常或变形，请立即关闭设备，并联系您的Focal经销商。
本产品只能配合符合当地法规要求的机构（例如UL、CSA、VDE、CCC和CE）认可的限功率电源（LPS）使用。
电池充电时的环境温度应在 0°C至45°C之间。
切勿为鼓包、泄漏或存在其他破损的电池充电。
切勿使用改装或损坏的充电器。电池充电时应放置在非易燃的表面，请勿在地毯、木地板等可燃表面充电，请勿靠近易燃材料充电。请勿在导电的表面上充电，防止任何因短路而引起的损坏。
请将电池和充电器放置在14岁以下儿童接触不到的地方。
电池充电时，请勿使用耳机。
所有电池（原装电池和替换电池）均不可暴露在阳光、火等热源中。

<u>电池的最佳使用条件</u>
为使耳机电池保持最佳续航能力，长时间不使用时请定期充电，至少应三个月充电一次。
以电池供电的产品在不使用时应关闭电源。
为获得最佳使用效果，请勿在过热（超过40°C）或过冷
（低于-5°C）的环境中使用电池供电的耳机。
如有疑问，请联系您的专营经销商。

中文

重要安全說明！

在使用本產品之前，請閱讀說明並妥善保管，以備日後參考。

重要安全說明

1) 請詳閱以下指示。
2) 請妥善保存說明書。
3) 請特別留意說明書中的所有警告。
4) 請遵守所有的指示。
5) 使用高功率的耳機聆聽可能損害使用者的耳朵，造成聽覺問題（暫時性或永久性的重聽、耳鳴、聽覺過敏）。

(CEI 60417-6044)

使用過高的音量（大於 85 分貝）聆聽超過一小時會對聽力造成不可逆轉的損傷。因此，強烈建議切勿以最大音量使用耳機，也不要每天以中等音量使用耳機超過一小時。請勿連續使用耳機，注意休息。

如果您的耳朵出現嗡嗡聲或嘶鳴聲（耳鳴），聽力下降或類似「棉花」塞住的感覺，請立即停止使用耳機。如果幾小時後症狀仍然存在，請立即諮詢醫生，醫生將視需要將您轉介至專科醫生（耳鼻喉科）。在某些情況下，立即治療可以防止不可逆的損傷。

6) 在連接耳機和提高音量之前，將收聽裝置的音量調到最小。耳機就位後，逐漸將音量提高到合理且舒適的水準。
7) 切勿在沒有保護性耳墊或耳塞的情況下使用耳機。
8) 請確保在使用耳機時始終能聽到周圍的環境聲音，特別是產品的主動降噪功能會讓您聽不見環境聲音，或大幅改變對聲學警告信號的感知；聽到環境聲音的能力降低，對自己和他人都是一種危險。

請勿在需要特別留意的情況下使用耳機（交通繁忙的戶外、建築工地或鐵軌附近等）。

佩戴耳機時，切勿駕駛車輛（汽車、摩托車、船、電動滑板車等）或騎腳踏車、滑板、旱冰、懸滑板等。在這些情況下使用耳機都屬於危險行為，在某些國家／地區甚至是違法行為。

9) 也不建議在繁忙地段佩戴耳機跑步、步行或進行其他活動。如果要在這些情況下使用耳機，請將音量調到較低水準，以便能夠聽到周圍的環境聲音，包括喇叭、警報和警告信號。
10) 請勿讓 14 歲以下的兒童和青少年在沒有監督的情況下使用本耳機。對於經常以過高功率使用此類裝置的兒童和青少年，要特別小心。
11) 請勿讓耳機偏離其預期用途。切勿將耳機用作噪音防護。請勿將耳機用作航空通訊耳機。
12) 使用符合要求的轉接器將耳機連接到飛機座椅插孔。否則可能因過熱而導致人身傷害或財產損失。
13) 如出現過熱或失去音訊信號的情況，請立即取下並中斷耳機連線。
14) 請勿在耳機附近及／或上方放置易燃物品，如點燃的蠟燭、打火機等。
15) 請勿在耳機上施加過長時間的重量或壓力，包括在耳機關閉或不使用時。
16) 請勿將耳機暴露在潮濕環境中或將其浸入水中。
17) 耳機不需要特別清潔。如有必要，請使用柔軟的乾布。請勿使用含有溶劑的清潔產品。
18) 請將所有維修和保養工作交給符合資格的人員。如果發生任何類型的損壞（液體溢出、電源線損壞、暴露在雨中、裝置掉落等），則需要進行維修。

請勿對系統或其附件做任何改動。未經授權的改動可能損害人身安全、違反法規以及降低裝置效能。

如要更換耳墊，請確保僅更換製造商指定的耳墊型號，以免影響音質和主動降噪。

19) 本產品存在以下風險：
- 窒息；
- 火災或觸電（不要將裝置暴露在雨中、潮濕或任何其他液體中）。

20) 本產品含有磁性元件，產生的磁場可能對植入式心臟起搏器和除顫器造成干擾。在使用耳機之前，如果您不清楚這些元件是否影響植入式醫療裝置的正常使用，請聯絡您的醫生。

21) 本產品符合所有適用的歐洲法規和指令。本標誌標識該產品（包括電池，如果適用）不應與家庭垃圾一起棄置，而應在適當的收集站進行回收。妥善棄置和回收有助於保護自然資源、人類健康和環境。有關此產品的棄置和回收的更多資訊，請聯絡所在地的市政廳、廢棄物收集服務機構或購買此產品的商店。

22) 本產品包含鋰離電池，請小心處理。如果不正確使用和處理鋰電池，可能會很危險。在極端情況下，鋰電池的異常使用會導致：

- 爆炸
- 火災
- 釋放熱量
- 釋放煙霧或氣體。

23) 警告：請勿打開裝置。請勿自行拆卸、打開、鑽孔或對電池進行任何其他操作。
警告：如果不正確更換電池，可能會有爆炸危險。
必須由符合資格的人員從您的 Focal 產品中更換及／或取出電池。電池必須用與原裝電池相同的電池替換，並且必須向 Focal 經銷商購買。
Focal 無法保證其他製造商電池的安全性和相容性，也不能保證其能夠在本裝置正確運作。
請勿透過導電元件（特別是與金屬物體接觸）或任何其他方式使電池的（+）和（-）端子短路。
請勿顛倒兩極。
請勿在耳機內置電池附近及／或上方放置易燃物品。一般來說，電池不應暴露在過熱的環境中，如陽光、火或其他熱源（超過 70°C）及／或濕度超過 90% 的位置。
請勿將電池和充電器置於水中（不要浸入、倒入液體、暴露在冷凝水中或弄濕）。請勿暴露在雨中。
切勿使用損壞的電池。
請勿讓電池受到衝擊或振動。如果發生嚴重衝擊，請停止使用電池。
請勿破壞或焚燒電池。
接觸電池的內部元件或其燃燒的產物可能存在危險。如果發生這種情況，請聯絡您的醫生。
如果在使用過程中，電池發出異常氣味、異常發熱或變形，請立即關閉裝置並聯絡 Focal 經銷商。
本產品只能與符合當地法規要求（如 UL、CSA、VDE、CCC 和 CE）的機構認證的有限電源（LPS）一起使用。
僅在 10°C 至 40°C 的環境溫度下為電池充電。
切勿為膨脹、漏液或損壞的電池充電。
切勿使用改裝或損壞的充電器。僅在不易燃的表面上為電池充電（不要在地毯或木地板等易燃表面上充電），也不要在易燃物附近充電。
在不導電的表面上為電池充電，以防止短路等造成的損害。
請將電池和充電器放在 14 歲以下兒童無法觸及的地方。
請勿在電池充電時使用耳機。
任何電池（原裝或替換）都不應該暴露在陽光、火等熱源下。

電池使用的最佳條件
為確保您的耳機中的電池保持最佳續航時間，在長期不使用的情況下，請定期充電，至少每三個月左右充電一次。
在不使用電池供電的產品時，應關閉其電源。
為了達到最佳使用效果，請勿在過熱（高於 40℃）或過冷（低於 -5℃）的地方使用裝有電池的耳機。
如產品出現問題，請聯絡專業經銷商。

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。
低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

한국어

중요한 안전 지침!

제품을 매번 사용하기 전에 지침을 읽고 잘 보관해 두었다가 나중에 필요할 때 참조하십시오.

중요 안전 지침
1) 이 지침을 읽을 것.
2) 이 지침을 보관할 것.
3) 지침에 포함된 모든 경고를 준수하십시오.
4) 모든 지침을 준수할 것.
5) 큰 출력의 헤드폰 소리는 청취자의 귀에 손상을 주어 청각 기능 장애를 유발할 수 있습니다(일시적 또는 영구적 청력 손실, 귀에서 윙윙거리는 소리가 들림, 이명감, 청각 과민증).

(CEI 60417-6044)

1시간 이상 과도한 음량(85 dB 초과)에 귀를 노출하면 영구적 청력 손상을 입을 수 있습니다. 따라서 헤드폰을 최대 음량으로 사용하거나, 중간 음량으로 한 시간 이상 사용하지 않을 것을 강력히 권장합니다. 헤드폰을 연속 사용하지 말고, 짧은 휴식 시간을 두십시오.
귀에서 윙윙거리는 소리나 귀울림(이명감), 청력 저하나 솜으로 막은 듯한 감각이 나타나는 경우, 즉시 헤드폰 청취를 중단하십시오. 증상이 몇 시간 동안 지속되는 경우 즉시 의사와 상담하고, 의사로 하여금 필요할 경우 전문의(이비인후과)에게 진료를 의뢰하도록 합니다. 특정한 경우, 즉시 진료를 받아야 회복불가능한 문제가 발생하는 것을 피할 수 있습니다.
6) 헤드폰을 연결하고 음량을 높이기 전에 먼저 청취 기기의 음량을 최소로 줄입니다. 헤드폰을 착용한 후, 적당하고 듣기 좋은 정도까지 음량을 서서히 키웁니다.
7) 쿠션 또는 보호 플러그 없이는 절대로 헤드폰을 사용하지 마십시오.
8) 항상 주변의 소리를 들을 수 있는 상태에서 헤드폰을 사용하십시오. 특히 제품의 액티브 노이즈 캔슬링은 주변 소음이 들리지 않게 만들거나 청각 경고 신호를 극단적으로 왜곡합니다. 주변 소음을 들을 수 있는 가능성이 줄어들면 사용자 자신은 물론 주변 사람에게도 위험할 수 있습니다.
각별히 주의해야 하는 조건(많은 통행량이 있는 외부, 공사장이나 철도 근처 등)에서는 헤드폰을 사용하지 마십시오.
헤드폰을 착용한 상태에서는 절대로 차량(승용차, 모터사이클, 보트, 전동 킥보드 등)을 운전하거나, 자전거, 롤러 스케이트, 호버 보드를 타고 이동하지 마십시오. 이러한 상황에서 사용하면 위험할 뿐만 아니라 어떤 국가에서는 법규 위반에 해당할 수 있습니다.
9) 또한 사람이 많은 곳에서 뛰거나, 걷거나 또는 그 외 모든 활동을 할 때 헤드폰을 착용하는 것도 권장하지 않습니다. 이러한 환경에서 헤드폰을 사용하는 경우, 경적, 경보 및 경고음을 포함한 주변 소음을 들을 수 있는 정도까지 음량을 줄이시기 바랍니다.
10) 14세 미만의 아동 및 청소년이 감독 없이 헤드폰을 사용하지 않도록 주의하십시오. 과도한 출력으로 이 기기를 자주 사용하는 아동 및 청소년과 관련하여 각별히 주의해야 합니다.
11) 헤드폰의 용도 외 사용을 금합니다. 절대로 소음 방지 목적으로 헤드폰을 사용하지 마십시오. 비행용 통신 헤드폰 용도로 헤드폰을 사용하지 마십시오.
12) 항공기 좌석 콘센트에 헤드폰을 연결하기 위해서는 적합한 어댑터를 사용하십시오. 적합한 어댑터를 사용하지 않으면 과열로 인한 신체 상해 또는 재산상 피해를 입을 수 있습니다.
13) 열이 느껴지거나 오디오 신호가 사라지는 경우, 즉시 헤드폰을 벗고 전원을 분리하십시오.
14) 불이 붙은 양초, 라이터 등 불타는 물체를 헤드폰 근처 또는 위에 두지 마십시오.
15) 전원을 껐을 때 또는 사용하지 않을 때를 포함하여, 상당 기간 동안 헤드폰에 무게 또는 압력이 가해지도록 두지 마십시오.
16) 헤드폰을 습도에 노출하거나 물에 담그지 마십시오.
17) 이 헤드폰은 특별히 청소할 필요가 없습니다. 그럼에도 청소할 필요가 있다면 건조하고 부드러운 천을 사용하십시오. 용제가 포함된 세척액을 사용하지 마십시오.

18) 모든 수리 또는 취급은 유자격자에게 맡기십시오. 어떤 이유(액체를 쏟음, 전선이 노후화됨, 비에 노출됨, 기기가 단락됨 등)로든 손상이 있는 경우에는 이러한 작업이 필수적입니다.
시스템 또는 액세서리를 개조하지 마십시오. 허가되지 않은 모든 개조는 안전, 규정 준수, 기기 성능에 악영향을 미칩니다. 쿠션 교체시에는 사운드 품질 및 액티브 노이즈 감소 품질에 변화가 없도록 제조업체가 권장하는 특정 쿠션 모델로만 교체하십시오.
19) 이 제품은 다음과 같은 위험을 발생시킵니다.
• 질식
• 화재 또는 감전(기기를 비나 습도, 또는 기타 모든 액체에 노출하지 마십시오).
20) 이 제품은 자석 구성품이 포함하고 있으며, 이식형 심박 조율기 및 제세동기에 간섭할 수 있는 전자파를 발생시킵니다. 헤드폰을 사용하기 전에 이식형 의료기기의 기능에 대한 이러한 구성품의 효과와 관련하여 의사와 상담하십시오.
21) 이 제품은 모든 관련 유럽 규정 및 지침에 부합합니다. 이 기호는 제품(및 포함된 배터리)이 가정 폐기물과 함께 폐기해서는 안 되며, 재활용을 위한 적절한 수거 센터에 폐기해야 함을 의미합니다. 적절한 폐기 및 재활용은 자원과 인간의 건강, 환경을 보호합니다. 이 제품의 폐기 및 재활용과 관련된 보다 자세한 정보는 지자체나 폐기물 수거 서비스, 또는 이 제품을 구매한 매장에 문의하십시오.
22) 이 제품에는 주의하여 취급해야 하는 리튬이온 배터리가 포함되어 있습니다. 리튬 배터리는 적절히 사용 및 취급하지 않는 경우 위험할 수 있습니다. 극단적인 경우, 리튬 배터리를 비정상적으로 사용할 경우 다음과 같은 결과를 초래할 수 있습니다.
• 폭발
• 화재
• 열 발산
• 연기 또는 가스 발산
23) 주의: 기기를 열지 마십시오. 배터리를 분해, 개방, 천공하거나 배터리에 기타 모든 작업을 실시하는 것을 금합니다.
주의: 배터리를 올바르게 교체하지 않는 경우 폭발할 위험이 있습니다. Focal 제품의 배터리를 교체 및 제거하는 작업은 반드시 유자격자만이 실시해야 합니다. 배터리는 최초에 함께 제공된 것과 동일하거나 Focal 대리점을 통해 입수한 것만으로 교체해야 합니다.
Focal은 안전, 다른 제조업체의 배터리와의 호환성을 보증하지 않으며, 기기에서 올바르게 작동할 것인지에 대해서도 보증하지 않습니다.
도체 요소를 이용하여(특히 금속 물체와 접촉시킴으로써) 또는 다른 모든 방법으로 배터리의 (+) 및 (-) 단자를 단락시키지 마십시오.
극성을 바꿔 연결하지 마십시오.
헤드폰에 삽입한 배터리 근처 또는 위에 불타는 물체를 두지 마십시오.
일반적으로, 배터리는 태양, 불 또는 기타 요소와 같이 과도한 열(70° C 초과) 및 90%를 초과하는 습도에 노출해서는 안 됩니다.
배터리 및 충전기를 물에 노출하지 마십시오(물에 담그거나, 액체를 쏟거나, 응결에 노출하거나, 젖게 하지 마십시오). 비에 노출하지 마십시오.
손상된 배터리를 절대로 사용하지 마십시오.
배터리가 충격이나 진동을 받도록 하지 마십시오. 배터리가 큰 충격을 받은 경우, 사용하지 마십시오.
배터리를 파괴하거나 소각하지 마십시오.
배터리 내부 구성품이나 연소 산물에 노출되면 위험할 수 있습니다. 노출된 경우, 의사의 진료를 받으십시오.
사용 중 배터리에서 평소와 다른 냄새가 나거나, 비정상적인 열이 발생하거나, 배터리에 변형이 발생하면, 즉시 기기의 전원을 끄고 Focal 대리점에 문의하십시오.
이 제품은 현지 규정 요건의 담당 기관(UL, CSA, VDE, CCC 및 CE)이 승인한 제한 전원(LPS)으로만 사용하십시오.
0° C ~ 45° C의 주변 온도에서만 배터리를 충전하십시오.
액체가 흐르거나 손상될 수 있는 부풀어 오른 배터리를 절대로 사용하지 마십시오.

개조하거나 손상된 충전기를 절대로 사용하지 마십시오. 비가연성 표면에서만 배터리를 충전하고(카펫 또는 마루판과 같은 가연성 표면 위에 놓고 충전하지 마십시오) 가연성 물질 근처에서 충전하지 마십시오. 배터리를 특히 단락과 관련된 모든 손상을 방지하기 위해 비전도성 표면에서 충전하십시오.
14세 미만의 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 배터리 및 충전기를 보관하십시오.
배터리가 충전 중인 동안에는 헤드폰을 사용하지 마십시오.
모든 배터리(기본 제공 배터리 또는 교체 배터리)는 태양, 불 또는 이와 유사한 열원에 노출해서는 안 됩니다.

배터리의 최적 사용 조건
헤드폰 배터리의 최적 사용 시간을 유지하기 위해, 그리고 장시간 미사용하는 경우에는 정기적으로, 3개월에 약 한 번 정도 정기적으로 배터리를 충전하십시오.
제품을 사용하지 않을 때에는 배터리에서 전원을 공급받는 제품의 전원을 끄십시오.
최적 사용을 위해서는 배터리를 삽입한 헤드폰을 너무 뜨겁거나 (40° C 초과) 또는 너무 차가운(-5° C 미만) 장소에 두지 마십시오.
문제가 있는 경우 전문 대리점에 문의하십시오.

日本語

重要な安全上の注意！

ご使用の前に、この説明書をよくお読みになり、大切に保管して下さい。

重要な安全注意事項

1) 説明書を読んでください。
2) 説明書を保管してください。
3) 説明書に記載されているすべての指示を守ってください。
4) すべての指示に従ってください。
5)　高出力でヘッドフォンを聴くと、お客様の耳を損傷し、聴覚障害（一時的または決定的な難聴、耳鳴り、聴覚過敏）を引き起こす可能性があります。

(CEI 60417-6044)

過剰な音量（85dB以上）に1時間以上耳をさらすと、不可逆的に聴覚を損傷する可能性があります。したがって、ヘッドフォンを中音量以上で1日に1時間以上使用しないようにしてください。ヘッドフォンは数時間連続して使用せず、休憩をしながら使用してください。
耳鳴り、聴力低下、または「こもった」聴力を感じられましたら、すぐにヘッドフォンを使用するのをやめてください。数時間経っても症状が改善されない場合は、すぐに医師に相談し、必要に応じて専門医（耳鼻咽喉科）にもご相談ください。場合によっては、即時治療により永続的な聴覚障害を回避できることがあります。
6) リスニング機器の音量を最小にしてから、ヘッドフォンを接続し、音量を上げてください。ヘッドフォンを装着した後に、適度で快適な音量まで徐々にあげてください。
7)　ヘッドフォンを保護するイヤーパッドやイヤーチップを装着せずに使用することは絶対に避けてください。
8)　特に、本製品のアクティブノイズキャンセリング機能により、周囲の音が聞こえなくなったり、音響警告信号の聞こえ方が大きく変わることがあります。自分自身や他者にとっても周囲の音が聞こえる状態でヘッドフォンを使用してください。
特に注意が必要な状況（交通量の多い屋外、工事現場や鉄道の近くなど）では、ヘッドフォンを使用しないでください。
ヘッドフォンを使用したまま、乗り物（自動車、バイク、ボート、キックボードなど）を使用したり、自転車、スケートボード、ローラーブレード、ホバーボードなどを使用しないでください。このような状況での使用は危険であり、国によっては違法となる場合もあります。
9)　また、人ごみの中でランニングやウォーキングなどのアクティビティをしながらヘッドフォンを使用することもお勧めできません。このような状況でヘッドフォンを使用する場合は、ホーン、アラーム、危険信号などの周囲の音が聞こえるように、音量を小さく設定してください。
10) 14歳未満のお子様に、監視のないところでヘッドフォンを使用させないでください。特にお子様は高音量でヘッドフォンを使用することが多いので注意をしてください。
11) ヘッドフォン本来の目的から逸脱した目的で使用しないでください。ヘッドフォンを騒音防止用として使用しないでください。航空通信機用ヘッドフォンとしては使用しないでください。
12) 航空機のシートジャックにヘッドフォンを接続する場合は、規格に準拠したアダプターを使用してください。過熱による人身事故や物的損害の原因となります。
13) 熱を感じたり、音声信号が途絶えたりする場合は、すぐにヘッドフォンを取り外してください。
14) 火のついたろうそくやライターなど、燃えやすいものをヘッドフォンの近くや上におかないでください。
15) 電源が切れている時や使用していないときを含め、過度な時間、ヘッドフォンに体重や圧力をかけないでください。
16)　ヘッドフォンを湿気にさらしたり、水につけたりしないでください。
17) ヘッドフォンは特別なクリーニングを必要としません。必要に応じて、乾いた柔かい布を使用してください。溶剤を含む洗浄剤は使用しないでください。

18) 修理は有資格者に依頼してください。液体をこぼした、コードを傷つけた、雨にさらした、落としたなど、何らかの損傷があった場合は修理が必要です。
システムまたはその付属品に変更を加えないでください。許可されていない変更を行うと、お客様ご自身が危険にさらされたり、違法の対象になったり、デバイスのパフォーマンスが低下したりする可能性があります。
イヤーパッドを交換する場合は、音質やアクティブノイズの低減を損なわないよう、必ずメーカーが指定する特定のモデルのイヤーパッドに交換するようにしてください。
19) 本製品には以下のリスクがあります。
・窒息死
・火災や感電死（雨、湿気、その他の液体にはさらさないでください）
20) 本製品は磁性部品を内蔵していることから、磁界を発生するため、植込み型ペースメーカーや除細動器に反応する可能性があります。ヘッドフォンを使用する前に、植込み型医療機器の動作に与える影響についてお知りになりたい場合は、医師に相談してください。
21) 本製品は、適応されるすべての欧州の規則および指令に準拠しています。このマークは、この製品（電池がある場合はそれも含む）を家庭ごみと一緒に廃棄せず、適切な回収場所に持っていき、リサイクルすることを意味しています。適切な廃棄方法を知ってリサイクルをすることは、天然資源、私たち人間の健康、環境の保護に役立　ちます。この製品の廃棄方法やリサイクル方法については、お住まいの地域の自治体、不用品回収業者、またはこの製品を購入されたお店にお問い合わせください。
22) 本製品には、リチウムイオン電池が内蔵されているので、取り扱いには十分注意してください。リチウム電池は、正しい使い方や取り扱いをしないと危険な場合があります。リチウム電池の異常な使用は、極端な場合は以下を引き起こす可能性があります。
・爆発
・火事
・放熱
・煙やガスの放出
23) 注意：機器をあけないでくださいお客様ご自身で電池の分解、開封、穴あけなどの作業を行わないでください。
注意：電池を正しく交換しないと、爆発する危険があります。
Focal製品のバッテリーの交換や取り外しをする場合は、必ず有資格者に依頼してください。元の電池と同一の電池をFocal製品の販売店で入手してか電池の交換をしてください。
Focalは、他社製の電池の安全性、互換性、および機器での正しい動作を保証しません。
導体（金属のように電気を通しやすいもの）やその他の手段で、バッテリーの＋と－端子を短絡させないでください。
極性を逆にしないでください。
ヘッドフォンの内蔵電池の近くや上に可燃物を置かないでください。
電池は日光や火などの過度の熱（70度以上）および湿度90%以上のところにさらさないでください。
バッテリーや充電器に水をつけないでください（水没させない、液体をかけない、結露させない、濡らさない）。雨にさらさないでください。
破損した電池は絶対に使用しないでください。
電池に衝撃や振動を与えないでください。強い衝撃を受けた場合は、電池の使用を中止してください。
バッテリーを破壊したり焼却しないでください。
電池の内部部品や燃焼生成物に触れると危険な場合があります。触れてしまった場合は、医師にご相談ください。
使用中に電池から異臭がしたり、異常に発熱したり、変形したりした場合は、すぐに電源を切り、Focal販売店にご連絡ください。
各国の安全認証規格（UL、CSA、VDE、CCC、CEなど）を満たす代理店認定の電源（LPS）のみ使用してください。
充電は周囲温度0度～45度の間で行ってください。
膨張した電池、液漏れした電池、損傷した電池は絶対に充電しないでください。

改造や破損した充電器は絶対に使用しないでください。充電は不燃性の場所のみで行い（カーペットやフローリングの床など、燃えやすい場所では充電しないでください）、可燃物の近くでは充電しないでください。ショートなどによる破損を防ぐため、導電性のない場所で充電してください。
バッテリーや充電器は、14歳未満のお子様の手の届かないところに保管してください。
バッテリーの充電中は、ヘッドフォンを使用しないでください。
電池（純正品、交換品）を、日光や火気などの熱にさらさないでください。

電池の最適な使用条件
ヘッドフォンの電池を最適な状態に保つため、また長期間使用しない場合は、定期的に、少なくとも3か月に1回程度は充電してください。
バッテリー駆動の製品は、使用しないときはスイッチを切っておいてください。
最適に使用するために、バッテリー付きのヘッドフォンを暑すぎる場所（40度以上）または寒すぎる場所（－5度以下）で使用しないでください。
製品に問題が発生した場合、Focal販売店までご連絡ください。

العربية

تعليمات هامة تتعلق بالسلامة!

قبل أي استخدام للمنتج، اقرأ التعليمات واحتفظ بها بعناية للرجوع إليها لاحقًا إذا لزم الأمر.

تعليمات مهمة للسلامة

1) اقرأ هذه التعليمات.
2) احتفظ بهذه التعليمات.
3) التزم بكل التنبيهات الموجودة في هذه التعليمات.
4) اتبع كافة التعليمات.
5) استخدام سماعات الرأس وهي تصدر صوتًا شديدًا يمكن أن يتلف أذن المستخدم ويتسبب في حدوث اضطرابات سمعية (صمم مؤقت أو دائم، طنين بالأذن، تهيؤات سماع ضوضاء، احتداد السمع).

تعريض الأذنين لمستوى صوت زائد عن الحد (أعلى من 85 ديسيبل) لأكثر من ساعة يمكن أن يتلف حاسة السمع بشكل لا رجعة فيه. لذلك يوصى بشدة بعدم استخدام سماعات الرأس على أعلى مستوى الصوت، ولا الاستماع لأكثر من ساعة واحدة في اليوم على مستوى صوت متوسط. لا تستخدم سماعات الرأس بطريقة مستمرة، خذ فترات راحة.

في حالة ظهور طنين أو صفير (تهيؤات سماع ضوضاء) في الأذنين، او انخفاض قوة السمع أو الشعور بوجود «قطن»، فتوقف عن الاستماع إلى سماعات الرأس على الفور. إذا استمرت الأعراض لعدة ساعات، استشر الطبيب على الفور والذي سوف يوجهك، إلى لزم الأمر، إلى متخصص في أمراض الأنف والأذن والحنجرة. في بعض الحالات، يمكن أن يمنع العلاج الفوري حدوث ضرر لا يمكن إصلاحه.

6) قم بخفض مستوى صوت الجهاز إلى الحد الأدنى قبل توصيل سماعات الرأس به ورفع مستوى الصوت. بعد تركيب سماعات الرأس، قم برفع الصوت تدريجيًا حتى مستوى معقول ومناسب.
7) لا تستخدم مطلقًا سماعات الرأس بدون وسادتي السماعات أو حلقات الحماية.
8) تأكد من استخدام سماعات الرأس بطريقة تجعلك تسمع الأصوات المحيطة، على وجه الخصوص، قد يؤدي إلغاء الضوضاء النشطة للجهاز إلى جعل الضوضاء المحيطة غير مسموعة أو تغيير إدراك لإشارات التحذير الصوتية بشكل كبير؛ الحد من احتمالية سماع الضوضاء المحيطة يشكل خطرًا عليك وعلى من حولك.

لا تستخدم سماعات الرأس في الأحوال التي تتطلب انتباه خاص (في الخارج في حالة حركة المرور الكثيفة، بالقرب من موقع بناء أو خط سكة حديد، وما إلى ذلك)

لا تقود أبدًا مركبة (سيارة، دراجة بخارية، قارب، سكوتر كهربائي، إلخ) أو تتنقل بالدراجة، لوح تزلج، حذاء تزلج، لوح طيران على الماء، إلخ. أثناء ارتداء سماعات الرأس. أي استخدام في ظل هذه الظروف يُعّد خطيرًا، وفي بعض البلدان، يكون أيضًا غير قانوني.

9) لا يُنصح أيضًا باستعمال سماعات الرأس أثناء الجري أو المشي أو ممارسة أي نشاط آخر في الأماكن المزدحمة. إذا كنت تستخدم سماعات الرأس في ظل هذه الظروف، فاضبط مستوى الصوت على مستوى منخفض حتى تتمكن من سماع الأصوات المحيطة، بما في ذلك الأبواق والإنذارات وإشارات التحذير.
10) يرجى التأكد من عدم السماح للأطفال والشباب الذين تقل أعمارهم عن 14 عامًا باستخدام سماعات الرأس دون إشراف. كن يقظًا بشكل خاص فيما يتعلق بالأطفال والمراهقين الذين غالبًا ما يستخدمون هذه الأجهزة على مستوى صوت مرتفع أكثر من اللازم.
11) لا تحوّل سماعات الرأس عن وظيفتها الأصلية. لا تستخدم سماعات الرأس كوسيلة للاحتماء من الضوضاء. لا تستخدم سماعات الرأس كسماعة اتصالات في الطيران.
12) استخدم مقابس تحويل متوافقة لتوصيل سماعة الرأس بمقابس مقاعد الطائرة. وخلاف ذلك، فإنك تُعرض نفسك إلى إصابات جسدية أو أضرار مادية بسبب ارتفاع الحرارة.
13) إذا شعرت بالحرارة أو فقد الإشارة الصوتية، اسحب سماعة الرأس على الفور وافصلها.
14) لا تضع أشياء مشتعلة بالقرب من سماعات الرأس و / أو عليها، مثل الشموع المضاءة والولاعات وما إلى ذلك.
15) لا تقم بوضع أي وزن أو تضغط على سماعة الرأس لفترة طويلة جدًا، بما في ذلك عندما يتم إيقاف تشغيلها أو لا تُستخدم.
16) لا تُعرض سماعات الرأس للرطوبة ولا تغمسها في الماء.
17) لا تتطلب سماعات الرأس تنظيفًا خاصًا. إذا لزم الأمر، استخدم قطعة قماش جافة وناعمة. لا تستخدم منتجات التنظيف التي تحتوي على مذيبات.
18) قم بإحالة جميع أعمال الإصلاح أو الصيانة إلى موظفين مؤهلين. مثل هذه العمليات ضرورية في حالة حدوث تلف من أي نوع (انسكاب السوائل، تلف الكابل، التعرض للمطر، سقوط الجهاز، إلخ).

لا تقم بإجراء أي تعديلات على النظام أو ملحقاته. قد تؤدي التعديلات غير المصرح بها إلى تعريض سلامتك واحترام القوانين التنظيمية وأداء الجهاز للخطر.

في حالة استبدال وسادتي السماعات، احرص على استبدالها فقط بطراز وسائد السماعات الخاص المقدم من الشركة المصنعة حتى لا تؤثر على جودة الصوت وتقليل الضوضاء النشطة.

19) هذا المنتج ينطوي على مخاطر:
- الاختناق؛
- الحريق أو الصعق بالكهرباء (لا تعّرض الجهاز للمطر أو للرطوبة، أو أي مادة سائلة).

20) يحتوي هذا المنتج على مكونات مغناطيسية ويولد حقول مغناطيسية قد تتسبب في حدوث تداخل مع أجهزة تنظيم ضربات القلب وأجهزة إزالة الرجفان المزروعة. قبل استخدام سماعات الرأس، اتصل بطبيبك إذا كانت لديك أي أسئلة بخصوص تأثير هذه المكونات على تشغيل الجهاز الطبي المزروع.

21) يتوافق هذا الجهاز مع كل اللوائح والتعليمات الأوروبية المطبقة. هذا الرمز يعني أنه يجب عدم التخلص من الجهاز (بما في ذلك بطاريته إذا لزم الأمر) مع النفايات المنزلية ولكن يجب نقله إلى مركز تجميع مناسب لإعادة التدوير. يساعد التخلص وإعادة التدوير بشكل صحيح على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات عن التخلص من هذا الجهاز وإعادة تدويره، اتصل بدار البلدية أو خدمة جمع المخلفات أو المتجر الذي اشتريت منه هذا الجهاز.

22) يحتوي هذا الجهاز على بطارية ليثيوم أيون يجب التعامل معها بحذر. يمكن أن تكون بطاريات الليثيوم خطرة إذا لم يتم استخدامها والتعامل معها بشكل صحيح. في الحالات القصوى، قد يؤدي الاستخدام غير الطبيعي لبطاريات الليثيوم إلى:

- انفجار
- حريق
- انبعاث حرارة
- انبعاث دخان أو غاز.

23) انتبه، لا تفتح الجهاز. يحظر فك أو فتح أو ثقب أو القيام وحدك بأي عمل آخر على البطارية.
انتبه، يوجد خطر حدوث انفجار إذا لم يتم استبدال البطارية بشكل صحيح.
يجب أن يتم استبدال البطارية و / أو إزالتها من جهاز Focal بواسطة موظفين مؤهلين. يجب استبدال البطارية ببطارية مماثلة للبطارية الأصلية والحصول عليها من وكيل Focal.
لا يمكن أن تضمن Focal سلامة بطاريات الشركات الأخرى وتوافقها أو عملها بشكل صحيح مع الجهاز.
لا تقم بعمل تماس بين القطبين (+) و (-) في البطارية بواسطة عناصر موصلة للكهرباء (بالتلامس خصوصًا مع الأشياء المعدنية)، ولا بأي وسيلة أخرى.
لا تقم بعكس القطبين.
لا تضع أشياء مشتعلة على مقربة من البطارية المدمجة في سماعات الرأس أو عليها. بصفة عامة، لا يجب تعريض البطارية إلى الحرارة الشديدة مثل أشعة الشمس أو النار أو غيرها (تزيد عن 70 درجة مئوية) و / أو لنسبة رطوبة تزيد عن 90%.
لا تعرض البطارية والشاحن للماء (لا تقم بالغمر ولا تصب سائل ولا تعرضها للتكثف أو البلل).
لا تعرضها للمطر.
لا تستخدم بطارية تالفة مطلقًا.
لا تعرض البطارية للصدمات أو الاهتزازات. في حالة حدوث صدمة شديدة، توقف عن استخدام البطارية.
لا تقم بتدمير البطارية أو تحرقها.
قد يكون التعرض لمكونات البطارية الداخلية أو نواتج الاحتراق الخاصة بها خطيرًا. إذا كان الأمر كذلك، اتصل بالطبيب.
أثناء استخدام البطارية، إذا انبعثت منها رائحة غير عادية أو ارتفعت حرارتها بشكل غير طبيعي أو حدث بها تشوه، فقم بإيقاف الجهاز على الفور واتصل بوكيل Focal.
استخدم هذا الجهاز مع مصدر طاقة محدود معتمد من الوكالة يستوفي المتطلبات التنظيمية المحلية (على سبيل المثال، CE، CCC، VDE، CSA، UL).
لا تشحن البطارية إلا في درجة حرارة محيطة تتراوح ما بين 0 و45 درجة مئوية.
لا تشحن مطلقًا بطارية منتفخة، أو حدث منها تسريب أو قد تكون تالفة.
لا تستخدم مطلقًا شاحن مُعدلًا أو تالفًا. اشحن البطارية فقط على أسطح غير قابلة للاشتعال (لا تشحنها على سطح قابل للاشتعال مثل الموكيت أو الأرضية الخشبية) ولا تشحنها على مقربة من خامات قابلة للاشتعال. اشحن البطارية على سطح غير موصل للتيار من أجل منع حدوث أي تلف مرتبط بالماس الكهربائي على وجه الخصوص.
اجعل البطارية والشاحن بعيدًا عن متناول الأطفال الذين يقل سنهم عن 14 عامًا.
لا تستعمل سماعات الرأس أثناء شحن البطارية.
يجب عدم تعريض أي بطارية (سواء أصلية أو بديلة) للحرارة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه ذلك.

<u>الظروف المُثلى لاستخدام البطارية</u>

لكي تحتفظ بطارية سماعات الرأس بطاقة التشغيل المُثلى، وفي حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة، قم بإعادة شحنها بانتظام ومرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر تقريبا.
قم بإيقاف تشغيل الأجهزة التي تعمل بالبطارية عندما لا تكون قيد الاستخدام.
للاستخدام الأمثل، لا تستخدم سماعات الرأس التي بها بطارية في الأماكن المعرضة للحرارة الزائدة (أكثر من 40 درجة مئوية) أو البرد الشديد (أقل من 5 درجات مئوية تحت الصفر).
في حالة حدوث مشكلات، اتصل بوكيل شركة Focal المتخصص.

Google and Google Play are trademarks of Google LLC.

Amazon, Alexa, Echo, and all related marks are trademarks of Amazon.com, Inc. or its affiliates. Alexa is not available in all languages and countries. Alexa features and functionality may vary by location.

Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries.
Qualcomm® aptX™ Adaptive audio supports low-latency, robust and high resolution Bluetooth wireless audio.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Focal is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.
Apple, Apple TV, Apple Watch, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone, and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. tvOS is a trademark of Apple Inc. The trademark “iPhone” is used in Japan with a license from Aiphone K.K.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Operation Frequency:	2402MHz to 2480MHz
EIRP or emission power (Max):	4.56dBm (2.86mW)

REGISTER YOUR PRODUCT ONLINE

www.focal.com/
warranty

FR Enregistrez votre produit en ligne
DE Registrieren Sie Ihr Produkt online
ES Registre su producto en línea
IT Registra il tuo prodotto online
PT Possível registar um produto online
NL Registreer uw product online
PO Zarejestruj swój produkt online
RU Зарегистрируйте свой продукт онлайн
ZH 您可以在线注册产品
TW 現在您可以在線上為產品進行註冊
KO 당신의 제품을 온라인에서 등록하세요
JP 製品のオンライン登録をお願いします
AR يمكنك الآن تسجيل منتجك عبر الإنترنت

Focal-JMlab® - BP 374 - 108, rue de l'Avenir -
42353 La Talaudière cedex - France - www.focal.com
Tel. (+33) 04 77 43 57 00 - Fax (+33) 04 77 43 57 04 -
SCCG - 20/06/2022 - v2 - CODO3004